

初



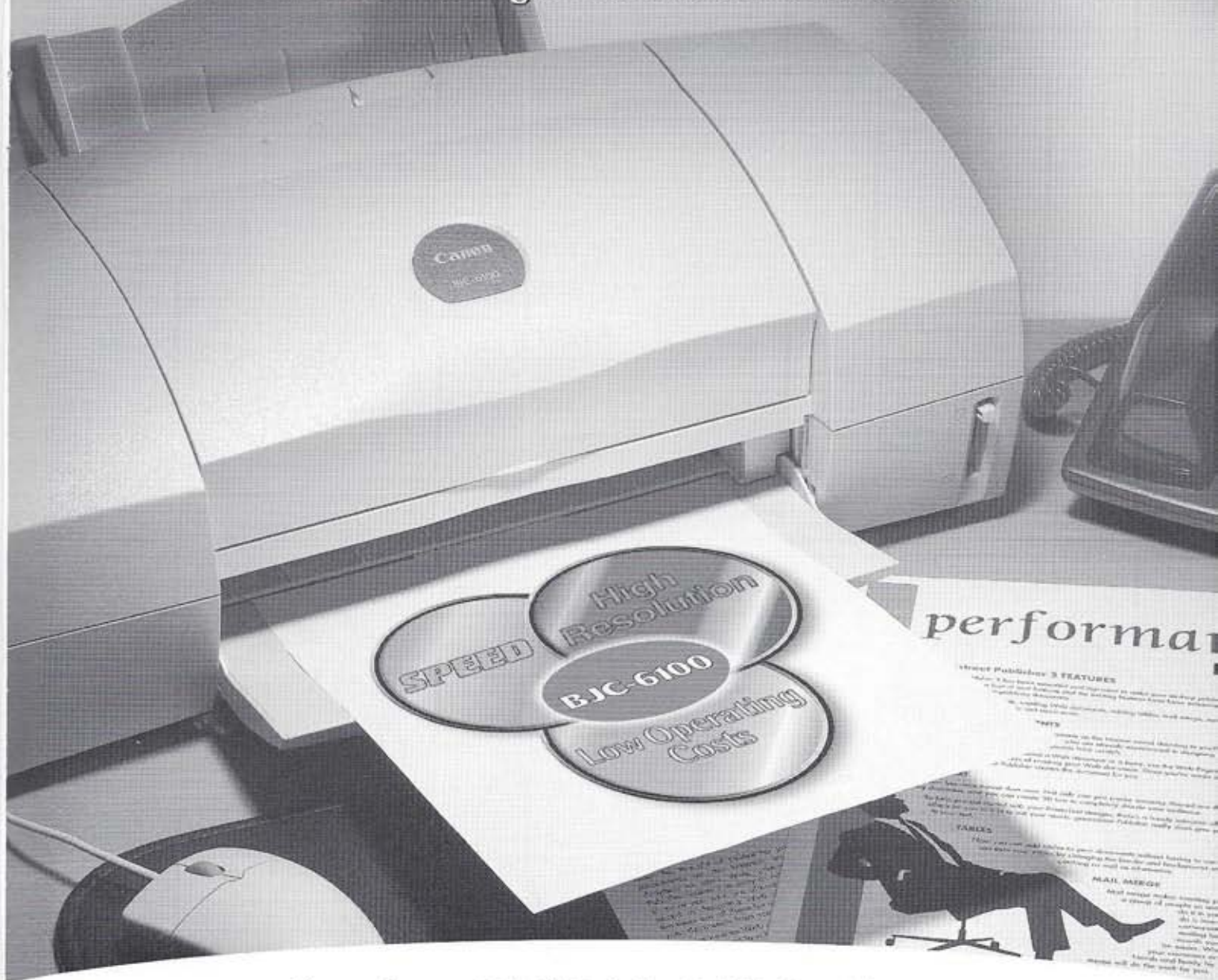
「私の場合」私がカナダを選んだ理由・
カナダに移住した15人に聞く/
家の中が危ない・後藤順子/
山形いも煮会・日塔富夫/
2000年型窓へのあこがれ・森貞一弘/
私と陶器とカナダ・陶芸家黒田泰蔵

1部 4ドル

カナダのライフスタイル誌第30号・2000年春

THE IDEAL BUSINESS MODEL.

Prints fast at high resolution and lower cost.



Canon's new BJC-6100 Color Bubble Jet™ Printer.

The speed, high resolution and low operating cost of the new BJC-6100 make it your first choice for personal use in your office. It prints at a blazing fast speed of 9 ppm in monochrome, 6 ppm in colour. At 1440 x 720 dpi resolution, images are razor-sharp with silky-smooth tonal gradation. Canon's Think Tank System™ has separate ink tanks with ink level detectors that prevent wastage. The BJC-6100 has Parallel and USB interfaces. If you're in business,

the BJC-6100 is your model. Put

Canon Know How to work for you.



Canon KNOW HOW™

For Canon product information or for the dealer nearest you call 1-800-263-1121.

National • Future Shop West • STAPLES, Computer City, Visions, The Brick, IKON Office Solutions

East • BUSINESS DEPOT, Whacky Wheatley's, Computer City, The Brick Quebec • BUREAU EN GROS, Boulevard, Informatique Dumoulin

Canon is a registered trademark and BJC, Color Bubble Jet Mark, PhotoRealism, Canon Think Tank System and Canon KNOW HOW are trademarks of Canon Inc.



トント

イベント



▽古代エジプト展
二月一三日〜五月二二日
ロイヤルオンタリオ博物館
入場料一五ドル、要予約
(問) 416-586-8000, www.rom.on.ca

■アート
ハーバーフロント・センター
▽マイク・ケリー、ポール・マッカー
トニー合同展
三月一七日〜五月二八日
パワープラント現代美術ギャラリー
北米で最も影響力を持つ二人の

アーティスト展。

▽ワールド・ステージ・デザイン
三月一七日〜四月三〇日

ヨークウェイ・ギャラリー
キヤメロン・ポルトウス選考による
国際舞台美術展。ギャラリーでは
は九九年度ブラハ・クアドレアルエ
グジビション出店のアーティスト、
ギャラリー2ではカナダ出身のデ
ザイナー、マイケル・レビンの作品
を展示。
(問) 416-973-4949,
www.culturenet.ca/pawerplant

■トント・シンフォニー

▽ドビュッシ「交響曲『海』」、ビー
ター・リーベルソン「チェロ協奏
曲」、ラベル「クラ・ヴァルス」
五月二四、二五日
ロイトムソン・ホール
ユカールベカ・サラステ指揮、ヨー
ヨー・マによるチェロ・コンサート。
入場料二四〜七七ドル
(問) 416-593-4828

■オペラ

▽ラ・ボエーム
「ペレアスとメリザンド」
四月六日〜二二日
ハミングバード・シアター
カナディアン・オペラカンパニーによ
り、ブッチーの「ラ・ボエーム」とド

ビュッシーの「ペレアスとメリザンド」
を交互に公演。
(問) 416-363-8231, www.com.ca

■演劇

▽ザ・レディー・スミス

三月二三日〜四月一六日
シアター・パッセ・ミュレイユ
マミー・スミスがブルースをレコーデ
ィングした日から全てが変わってし
まった……。チャルマー受賞作家ア
ンドリユー・ムーディー作、レイン・
ルーマン監督による裏切りと復讐
のセクシー・ダークコメディ。
(問) 416-504-PLAY



■ポピュラー

マッセイ・ホール
▽「コール・セダカ」四月三日
▽「オスカー・ピーターソン」
四月一日
(問) 416-872-4255

日新 NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.

航空海上輸出入貨物輸送／倉庫保管／トラック運送／
海外・国内引越し／事務所移転…その他何でもご相談下さい。

「運送のデパート日新」国際ネットワーク

日本国内、米国、イギリス、ドイツ、オーストリア、スペイン、イタリア、
香港、シンガポール、タイ、中国、ロシアの各営業拠点を結び
"NISSIN" による安くて、早くて、確実なサービスを提供致します。
TORONTO/ 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3
Tel: (416) 674-0503 Fax: (416) 674-0881
VANCOUVER/ #150 2501 Viceroy Place Richmond, B. C. V6V 1Y9
Tel: (604) 276-9691 Fax: (604) 276-0881

モントリオール

■イベント

▽「サマーホリデー・ショー」

四月七日～九日

ボナベンチャー

ケベック州、マリタイム州、アメリカ太平洋岸の夏休みのベストプレイスを紹介。

(問) 514-527-9221

▽「インセクトリアム」

四月一三日～十一月五日

インセクトリアム創立者のジョルジュ・プロットサルが世界中から収集した昆虫コレクションを見せる。

(問) 514-872-1400

▽「難破船は語る」

四月一九日～九月三日

歴史考古博物館

一九六〇年代にボストンから出航、ケベックシティを攻撃して撃沈され、セントローレンスの川底に沈む英国海軍の難破船の回収物から当時の北米英仏戦争の戦跡を探る。

(問) 514-872-9150

▽「ワイルド・ウェット・ウィークエンド」

五月一九日、場所未定

モントリオール・パッドボーイ・クラブ主催の困窮者基金募集

(問) 514-875-7026

▽「野外ブックフェア」

五月二十日～八月二二日

オールドポート

セーヌ左岸の古本屋の雰囲気を出して...

五月二二日

▽「フェスティバル・ド・ラ・サンテ」

今年は十回目、十キロ馬拉ソン、十キロ徒歩、二十五キロローラプレー

ト、四十キロバイクの4種目があり、去年は二万二千人が参加。

(問) 514-878-1027

▽「エア・ショー」

五月二二～二三日、ミラベル空港民間、空軍の航空機展示とエアショー、家族向き

(問) 514-790-1245

▽「THE TOUR DES ENFANTS」

(第九回子供バイク大会)

五月二八日

ストリート二十四キロの交通を遮断、六～八歳の子供達がバイクを楽しむ。この日をスタートにモン

トリールバイクフェスティバルのイベントが一週間に渡り行われる。

(問) 514-521-8687

■アート

▽「美術館デー」

五月二八日

この日一日、モントリオールの二九のミュージアムが無料公開され、美

術館巡りの無料バスが走る。

(問) 514-842-6873

▽「ルノワールからピカソまで」

六月一日～十月十五日

モントリオール美術館

印象派絵画で知られるバリ、オーランジュリー美術館からセザンヌ十四点、ルノワール十六点をはじめドラ

ン、ルツソー、マチス、ピカソ等印象派の巨匠達の作品八十一点を展示。

■音楽

▽「バッハニッソー、ハープシコード・コンサート」

バッハ死後二百五十年を記念して

アンドレア・スタイヤのハープシコード・コンサートが四月二五、二

六日の両日サール・ピエール・メルキユールである。二六日はゴールデ

ンベルク変奏曲。

(問) 514-843-5881

▽「サンサンス・ピアノ協奏曲ニ番、ドビュッシー・交響曲『海』他」

五月二二、二四日

フランス・デザール

シャルル・デュトワ指揮、モントリオール・シンフォニーとマルタ・アル

ゲリッヒのピアノ。他にフルートと

ハープのコンサートも。

(問) 514-842-9951



日新トラベル

NISSIN TRAVEL, a division of
NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.



出張、家族旅行、その他何でも

旅のことなら日新へご相談下さい。

TORONTO 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3

Tel:(416)674-7057 Fax:(416)674-0881

バンクーバー

■イベント

▽「バンクーバー・サンラン」

四月一六日(日)

ダウンタウンからスタンレーパークを半周し、イングリッシュベイ沿いに走り、ゴールのBCプレーススタジアムに戻る十キロ・レースはバンクーバーの春の行事の一つ。初心者向け短距離コースもあり。

(問) www.sunrun.com

▽「バンクーバー・ブレイハウス・インターナショナルワインフェスティバル」

四月二四〜三十日

コンベンション&エキシビジョン・センター

ポートからBCレッドまで世界十六カ国から百五十八のワイネリーが参加、一週間にわたりワインと各国料理の展示、試食、試飲が行われるグルメにとっては見逃せぬ催し。去年は一万五千人が訪れた。

(問) 604-872-6622

▽「アーティスト・イン・アワー・ミッドスト」

四月二八〜三十日

ウエストポイントグレイ・コミュニティセンター

ウエストポイントグレイ、キツラ

ノ、ダンパー、ケリスデールの地元

アーティスト六十三人がアトリエ、

工房を公開、アートを通じてコミュニ

ティの人々との交流を図る和やかな催し。

(問) www.nation.nev/mcna/artists

▽「インターナショナル・チルドレンズ・フェスティバル」

五月二九日〜六月四日

ヴァンクーヴァークで例年開催

(問) www.vanispark.yongorts.ca

■ステージ・コンサート

▽「ジャズスピリット・ゼン・ブラッシ

ユ

四月八日〜六月四日

チャイニーズ・カルチュラル・センター

中国と日本の伝統楽器をフィーチャーした九つのコンサートシリーズ。

(問) 604-687-0729

▽「マルデイグラ・フェスティバル」

四月十四、五日

オルフェウムシアター

リオからニューヨークまで、サンバからテキサスまで、カーニバルの音楽をくさるバンクーバー・シンフォニーで聴く。

▽「フィデリオ・オペラ・コンサート」

五月五日、八日

オルフェウムシアター

(問) 604-876-3434

▽「ザ・パチエラー・プラザース」

四月二四日〜五月二十日

ブレイハウスシアター



ビル・リチャードソン原作。パチエラー・プラザース経営のベッド&レックファスト・コメディ。

(問) 604-873-3311

▽「モーツアルトのオペラ、魔笛」

四月二八日、五月一、三、五、七日

エリザベスシアター

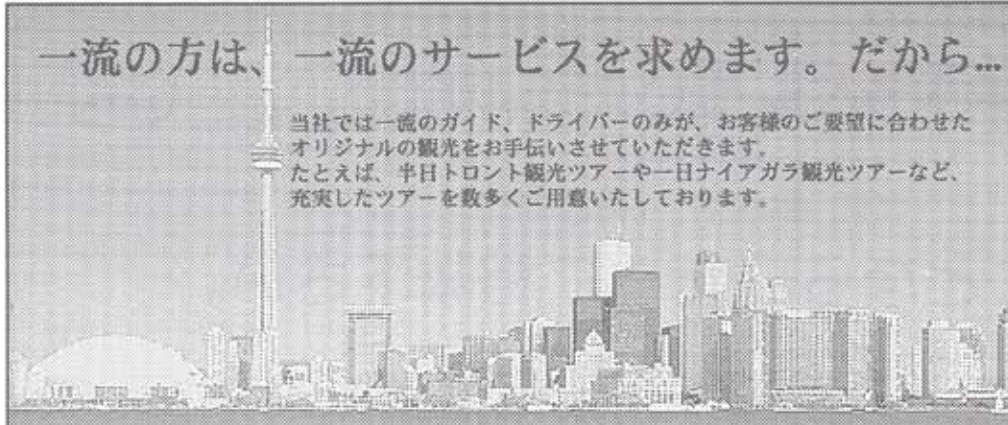
BCオペラによる今シーズン最終の上演。

(問) 604-683-0222

ベートーベンの唯一のオペラ、フィデリオをリチャード・マージソンのフロレスタン、クリスチャン・ブルワールのレオノーレをコンサート形式で聴く。指揮はセルゲイ・コミッシヨナ

一流の方は、一流のサービスを求めます。だから...

当社では一流のガイド、ドライバーのみが、お客様のご要望に合わせたオリジナルの観光をお手伝いさせていただきます。たとえば、半日トロント観光ツアーや一日ナイアガラ観光ツアーなど、充実したツアーを数多くご用意いたしております。



メープル観光ツアーズ
MAPLE KANKO TOURS, INC.

- ガイド・通訳
- 企業視察
- 各種車両 (セダン、ストレッチ、バン、バス等)
- ホテル・レストランなどの斡旋
- アトラクションなどの手配

お気軽に日本語でお電話下さい！
TEL (416) 531-2227
FAX (416) 531-5084

1 ATLANTIC AVENUE, SUITE 202,
TORONTO, ONTARIO M6K 3E7

脱受験戦争

少子化時代の教育とは？

「中庸を旨としない」

質の高い徹底した個別教育を

ト
ン
カ
ー
ト
ト
ン
カ
ー
ト
ト
ン
カ
ー
ト

高中公男

二、三月は日本では受験シーズンである。しかし、かつてのように「合否」で一喜一憂する受験生と父母の様子を季節の風物詩として報道するテレビ番組はない。受験戦争を憂う番組もない。中国の「一人っ子政策」ではないが、米国外からの受け売りでもはやされた DINKS の影響か、「男女雇用機会均等法」施行の影響か、日本も「少子化」の時代を迎えた。経済学では、経験則的に女性の高等教育/社会参加(進出)率の上昇あるいは所得上昇と出生率が逆相関するという命題がある。日本は、まさにその格好のケースだ。

★後数年で受験生全入時代

現在の「少子化」現象の帰結として、後数年で大学への受験生全入時代が来るという。大学、高校ともに、義務教育でない学校は淘汰の時代を迎えている。よりよいものが残っていく

ことが市場原則に基づくメカニズムである。大学と同じである。原理的には、より質の高いサービスを提供し、より高い研究効果をあげている大学が生き残るはずである。かつて米国内における「ベビーブーマー」世代が大学に新風を吹き込み、大学を革新し、旧世代から受け継がれてきた伝統を旗印の大学のみでなく、特徴を持った大学が躍進し、大学院教育が飛躍的に充実していった。日本で「ベビーブーマー」という「団塊の世代」と呼ばれる年齢のグループにあたる。しかし、日本ではこの世代の時代には大学の量的な増加という現象のほかは、大きな変化はなかった。

★ベビーバストが作った米国の大学の差別化

日本に変化らしい変化が見られたのは、むしろ、戦争を全く知らない高度成長という景気の良い時代に、本

当の意味も知らない民主主義を叩き込まれた世代が登場した頃からである。米国でいう「ベビーバスト」世代(「Xジェネレーション」ともいうらしい)が大学に向かった頃である。その時期の大学は、「レジャーランド」化し、教員達はそれを嘆くばかりであった。しかし、彼等は大学に娯楽の場のみを求めたのではなく、次に待ち受ける「社会の荒波」にステップを踏み出すまでのモラトリアム期間として捉えた。したがって、そこには多様なニーズが大学に求められるようになった。それが大学経営においては、差別化の契機であった。かくして様々な特徴ある大学が次々と誕生し、欧米からの大学の進出という特異な現象まで生じた。従来型の量的拡充を旨とする競争とは別な競争が生み出されたわけだ。

この世代が大学卒業の時期には、社会的な変化もあった。「男女雇用機会均等法」の施行がそれだ。再びこの世代は、社会の「変化」をはからずも担うことになった。彼等は DINKS を謳歌した。彼等が子供を産み、その子供が学校へ通うようになってきたのが現在である。大学も教育機関である以上、サービスを提供する企業組織と変わらない。社会変化に順応して組織改革を図らなければ、遅かれ早かれ倒産の憂き目を見ることは間違いない。

★個性と長所を伸ばそう

「少子化」現象は、進学/受験の競争を緩和した。その結果、学力水準が全般的に低下し、幅が広がった。従来のように教育サービスのみに対応できない幅の広がりがそこにはある。従来以上に個性を伸ばし、長所を伸ばすきめ細やかな教育サービスが必要なはずである。大学院教育の充実も一つである。「少子化」の裏返し「高齢化」も視野に入れば、「社会人(成人)教育」の充実が一つの選択肢であることも間違いない。事実、これらは充実してきている。しかし、当の大学はというと、AO(Admissions Office)入試等の制度改革は見られるものの、徹底的な少人数制を敷いた学生の学力、興味に応じたきめ細やかな教育サービス、選択幅の広い専攻あるいは学部編成、カリキュラムまでにはいたっていない。改革の方向は比較的明らかだが、これは大きな選択を迫られる。一つの大学で全てを備えるような本当の意味での総合大学は、急速な学費高騰の中で、学生確保を迫られようし、学力の幅の対応にも迫られる。学力面で「優秀」な学生を放棄して、そうでない学生の教育に特化する選択も難しいかも知れない。しかし問題の答が、「中庸を旨とする」では答とならないところが難しいところだ。

(拓殖大学アジア情報センター所長)



◇メモワール・オブ・ゲイシャ

アーサー・ゴールデン著

この本はすでにあちこちで紹介されているし、ベストセラーになつてからも久しい。日本でも「さゆり」の邦題で文芸春秋から昨年暮れに刊行された。

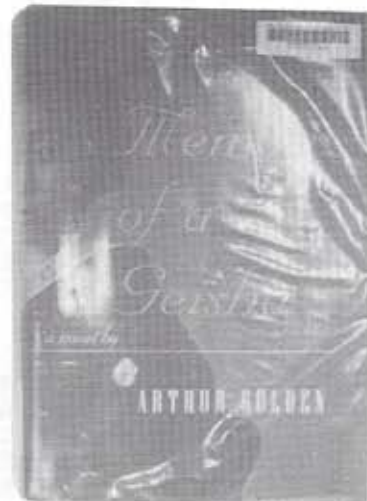
出版されてからも随分経つのに図書館で借りるには順番を待たないと読めないし、地下鉄の中でもこの本のパーバックスに読みふける人々を度々見かけたりする。

最初は「また例の東洋趣味か」とみたいな一種の拒否感から、長い間手付かずでいた。ところが余りに長期的ベストセラーが続くものだから、渋々読み始めた。

単純な感想。「面白い！」

ページをめくる手を止められない、と言えば大げさだが、なるほど著者が十年の歳月をかけ、二千三百ページと三度の書き直しを経て完成させたというのは十分肯ける。著者のアーサー・ゴールデンはコロムビア大学で日本語および日本美術史を学んだ後、東京と北京で暮らした経験を持つ。本書はアメリカ娯楽小説の定石に則つた典型的な作品だ。パトリシア・コー

ンウェル、ダニエル・ステイル、ジェフリー・アーチャーなどの流行作家の手法同様、徹底した資料収集と綿密に構成されたサクセスストーリーで読者の心を忽ち捕らえてしまう。緻密な花柳界の描写は知らず知らずのうちに、読者を古い祇園の世界に誘ってくれる。一読の価値あり。(フリスカリー二節子)



◇ホット・アンド・サワースープ

中華レストランに入って「スープは何にしましょうか？」と言うと、五人に四人は「ホット・アンド・サワースープ」と答える。漢字で書けば「酸辣湯」、色が濃く身沢山でどろりとからくて甘く、こつてりとしてしん底から暖まり元氣の出そうなスープである。日本人の好きな中華スープの代表的なものといえよう。

「ホット・アンド・サワースープ」といっても店によつて随分味が違う。オーロラで何軒かの店の味テストをしたたら……、ある時スカポローと一緒に食事をしていたMさんが突然言った。

それ以来気を付けて、ホット・アンド・サワースープを飲むと、確かに店により味が違う。ギトギト油が浮

JTB

ご旅行の御相談は お気軽に JTB へ!!

JTB INTERNATIONAL (CANADA) LTD.
Royal Trust Tower, Suite 3105, 77 King Street West
Toronto, Ontario M5K 1E7 Fax: (416)367-4859

Tel: (416)367-5824 (JTBI)



航空券、ホテル、レンタカー、ツアー、クルーズ

いて強烈な店、やたら甘味の店、アツサリとした味に整えている店、様々である。

そのうちにホット・アンド・サウースープの権威という人も現れたりして、味テストをすることになり、「昼飯代ぐらいいは出しますから」と、ダウンタウン、スカボロー、ミシサガと地区別に有志を募り、担当を決めたが、そうこうするうち、お目当ての店が店じまいしたり、担当の人が転任になったりして、この企画はおじゃんになってしまった。

ところで四川料理のオリジナル、ホット・アンド・サウースープには何が入っているとしますか？「血」です。ダック、又は豚の血を混ぜるのです。だからドス黒い色をしているのです。ブラッドプディングという血漿の塊を使う場合もあります。中国料理の本を調べてわかり、ブラッドソーセージがだめな私は考えてしまった。でも、揚子江を下つて来る途中から血を入れるくなるそうです。

◇ナイアガラのワイネリーとレストラン

樹々の芽が吹き出すと、週末など少し遠出をしたくなります。トロントから日帰りで行かれるスポットの一つにナイアガラのワイネリーと付属のレストランがあります。昨年初夏のある日、ケーブ・スプリング・セラーとこのレストラン・トゥエンティーに行ってみました。OEMをナイアガラに向かって、セントキャザリンの手前で出て、八一号に入り、ニッポアホームのあるビームスビル、ヴィンランドを過ぎ、二〇ストリートを左折した所にあります。その辺りからナイアガラへ向かう八一号はナイアガラ・エスケープメントに沿った溪谷的な感じのドライフウエーです。

トゥエンティーのレストランでランチを取りましたが、評判のレストランだけあって、当日のお勧め、ポークチャップはメープルシロップとピールのソースがよく調和し、好評でした。ワインは白のリースニングを選びました。レストランは溪谷に面し、メイン・ハイウェイの喧騒の近くとはとても思えません。食後、売店でリカーショップには出していないという赤ワインを買って、近くのアンティークのお店やクラフト・ショップなどを徘徊してから、私達はナイアガラに向かいました。
Cave Spring Cellars 3836 Main St, Jordan, ON
Tel (905) 562-3581

◇コットン・プリント生地で作った さわやかな夏のもんべ



素敵な柄のコットンの端切れを見つけたとき、夏のもんべを作ってみてはいかが。ゆったりとして軽く、涼しく、動きやすい。Tシャツと合わせると、ショートパンツやジーンズとはまた違った作務衣的な雰囲気を楽しめます。写真のもんべは白地にピンクの花模様。お友達のお手製を頂いたもんべです。(K・H)

和食器も豊富に取り揃えました。お気軽にショールームへお出かけください...



Noritake
CANADA LIMITED

90 NUGGET AVENUE, AGINCOURT, ONTARIO, CANADA M1S 3A7
TEL: (416) 291-2946 FAX: (416) 292-0239



私の場合 私がカナダを選んだ理由

—カナダに移住した十五人に聞く—

にアプライしている。日本とのつながりを保ちながら、最後までカナダに住むことになるでしょう。

◆他の社会を見ずしては…

古沢さよ子



①カナダ企業勤務、東京都

②一九七〇年夏

③日本の一方通行的ものの見方が合わなくて、北米の他の社会を見ずしては死にきれないと思ったから。エアラインに勤めていたのであちこち飛んでいたが、ただちよつと行くのと、住むのとでは全然違う。

私たちの回りにはカナダへ夢と希望をもつて移住してきた人々が大勢いる。「なぜ、カナダなの？」人それぞれの理由があると思うが、十五人の方々から「カナダ移住」のいきさつについて、左の質問に答えていただいた。

①職業・年齢・出身地

②いつカナダに移住したのですか？

③なぜ、カナダに移住したのですか？

④現在の生活に満足していますか？

⑤何処で死にたいと思いますか？最後の晩餐には何を食べたいですか？

◆留学から移住へ

牧野憲治



①ロイヤル・レベージ副社長、千葉県

②一九六二年留学生として来加

③ヨーク大学を卒業後、トロント大学のティーチャーズ・カレッジで教育学を学び、セントラル・テクニカル・スクールで一年間教えた。その時に、タイム・ライフ社から声がかかり、六九〇七二年同社の日本駐在員となった。当時はベトナム戦争で東京支社には戦場取材の特派員やカメラマン達が入りし、エキサイティングな時代だった。

④タイム・ライフ社での仕事は面白かったが、学生時代カナダが好きだったし、カナダ人の友人も大勢いたので、カナダで生活したいと思い、七年カナダに移住した。あのままタイム・ライフ社で日本にいたら、今頃は香港に行かされていたかも知れない。

⑤ワイフがヨーロッパ系で、子供二人がトロント大学を卒業、一人は日本に行きたいとジェットプログラム

◆理想は夏はカナダ、冬はハワイ

アンディ九十九(つくも)



①日本旅行カナダ社長、東京都

②一九八二年

③日本で旅行会社に勤め、海外旅行を二百数十回し、カナダにも十回来たことがあります。移住の動機は、

第一はカナダの経済、社会、文化を見ていい国だなと思ったこと、世界の街の中でバンクーバーが一番

④満足すること、人間はあるんですか？それに、その時、その状態によって満足の質や度合いも違うでしょう？

モントリオールからバンクーバーに移ったことは、私にとつてすこく前進だったので、その点ではいいと思っています。

⑤たぶん、カナダでしょうね。最後の晩餐はおいしいものが食べられれば何でもいいです。でもその前に冬はメキシコ、夏はカナダ、というような生活が出来ればいいですね。

いい街の一つであると感じたことで

第二は海外に住むことに何の抵抗も無かったことです。

第三はそろそろ日本から海外へ、ではなく、海外から日本へ行くお客様や日本からのお客様を扱う仕事をしたいと考えたからです。

④ 移住にあたりブラジル、イタリア、ハワイ、ガム島、カナダの五カ所について検討しました。その中からカナダを選んだのですから、満足しています。

⑤ 最終の地をどこにするか、まだはっきり言い切れませんが、更にお金と時間があったら夏はカナダ、冬はハワイとか、あるいは一年中気候のよいオーストラリアなど、考えられま

すね。最後の晩餐は何といつてもおいしいラーメン。

◇どこで死んでもよい

小野恵子



① オンタリオ政府関係のスペシャリス

ト、トロント移住者協会副会長

② 一九七一年 愛知県

③ 永住のため

④ ありのままの自分でいられる。性別、年齢に拘わらず、能力や価値を正當に認めて貰えるので、自分に自信が持てる。税金が高いのが難

点。

◇蝦夷(えみし)のように

菊池幸工



① ビジネスコンサルタント、トロント

移住者協会会長、岩手県江刺

② 一九八〇年七月七日に留学生として来加。八二年八月にいったん帰国した後、一九八六年九月カナダに移住してきた。

③ 自分の可能性を試したかったことと、日本の閉鎖的な環境やしがらみから抜けることが目的だった。

④ 今は大満足している。学校で都市地域計画(修士課程)を修めたが、ビジネスでも方法論は同じです。自営業なので、自分の好きなことが

出来、ボランティア活動に時間を費やしている。またそれが出来る余裕があるのもカナダの良さである。

⑤ 墓はトロントの「憩いの園」に買っているが、どこで死んでもよい。それより、どういふふううに生きたか、という証(あかし)、よい意味で言えば名前を残したい。蝦夷(えみし)を生き方の理想とし、蝦夷として死にたい。蝦夷とは七く九世紀はじめに生きた北東北の先住民。平和を愛し、平等、公平、博愛の精神を持つ。

◇自分が自分でいられる

リリーフェルトまり子



① 国際交流基金トロント日本文化センター図書館館長、新潟県

② 一九七四年一月

③ 結婚を機会に。

④ 年齢に関係なく、勉強したいときいつでも出来る。そのため経済面、時間面で協力してくれる職場もある。何よりも自分が自分でいられる。

⑤ たぶんカナダ。

◇選択が広く自由な生活

羽尾清司



① レストラン経営

新潟県高田市

② 一九七二年カナダに移住。

③ 日本で大学を卒業して就職したが、モーレッツ会社でショックを受けて会社を辞めて、剣道の先輩のいたカナダに来て、ジャパンカメラで働いた。一九七八年に日本のレストランをオープンした。日本にいた頃はカナダやトロントのことはよく知らなかった。

④ カナダに来てよかったと思っている。生活を確立するのが難しいが、それを克服すれば、日本より自由に生きられるし、幅の広い選択が出来る。日本にいたらリストラに合ったかもしれない。剣道(七段)を続けてきたおかげで世界各地に行くことが出来た。

⑤ 墓もあるのでカナダ。最後の晩餐はざるそばを食べたい。

◇ 本当の自分を見つける
イング豊子



- ① 老人介護、移住者、教育関係のボランティア、鹿児島県
- ② 一九七九年四月二一日
- ③ 二、三年外国で暮らすつもりで。
- ④ 自由でよいのだが、社会の基準がまぢまちなので、自分の足場を見つけない。逆に本当の自分を見つけるよい機会なのかも知れない。
- ⑤ こちらのホスピス介護施設で死ぬことになるでしょう。

◇ 退職したら夏はカナダ、冬は日本
木村 暁(さとる)



① トロント・カソリック教育委員会勤務、北海道札幌市

- ② 一九六七年カナダに移住。
- ③ ホテルの勉強にきた。母親がバンクーバー生まれの二世だった。
- ④ カナダでの生活は満足しています。カナダでは個人主義なので世間の風潮に惑わされたり、隣の人がこうしているから等、他人には干渉されないで自分のペースで好きなことが出来る。日本では生活のペースが速い。休日が多いことも満足。現在年に六週間に給休暇が取れるので、アメリカ各州、カリブ海の島々、メキシコなどを旅行した。後はヨーロッパ、日本へもつと行きたい。
- ⑤ 退職したら夏はカナダ、冬は日本と半年ずつ暮らしたい。暮はカナダに買っています。日本で教育を受けたので、どうしても日本人的なところが抜けきれないですね。

◇ 自由な雰囲気が好き
鎌田 卓郎



- ① 染色作家、宮城県
- ② 一九七〇年
- ③ 仙台の大学を卒業後、保険会社に勤めた後、イタリア人が経営する

貿易会社に移りました。海外移住を計画したのはその頃です。メキシコ経由でアメリカに行き、ボストンからケベックシティーに入り、その後モントリオールに移り、レストランで皿洗いをしたり、カルチュアルセンターで日本、メキシコ、アメリカで学んだ版画を教えていました。トロントには七五年に来ました。

④ カナダの自由な雰囲気が好きなので、ここが自分の場所だと直感しています。それだけに日本より厳しく、やることを見せなければ誰も相手にしてくれません。日本に行つて染色をやっています、と言うと、どの芸大ですか？ 誰先生の弟子ですか？ 等聞かれて、作品よりもパスポートをまず見せなくてはなりません。ここではそんなことはありません。一時帰国したとき、友禅の講習会に行つたら、工房に問い合わせるなど身元調査をされてびっくりしたこともあります。三年に一度くらい日本に行きますが、一週間過ぎるとまたカナダに戻りたくありません。こちらでは日本人を強調しなくてはならない場合と、してはいけない場合の両方があり、煩わしいですが、その煩わしさを天秤にかけてもカナダに留まっていたいですね。

⑤ 今の心境では死に場所はカナダ、最後の晩餐でなくても食べたい物は、ホヤ。

◇ 医療、教育面でやや不満
ポドルスキーもも



- ① 主婦、兵庫県
- ② 一九八七年八月
- ③ トロント大学社会科学部博士課程を専攻するため。
- ④ スポーツ、レジャー面で子供のための施設はよく整っている。暮らしやすいが、医療、教育面でやや不満。
- ⑤ 家族がいる場所が、自分の死に場所。

◇ 満足しています
柴田 由紀夫



① 旅行会社経営、北海道道人会会長
北海道釧路市

- ② 一九七二年カナダ移住。
- ③ 英語の勉強にきた。
- ④ 満足している。毎年日本に行きませんが、日本の同年代の友人達は年齢より老けて見えます。カナダの方がストレスが少なくと言えそうです。そして、自分が好きな仕事で生計を立てられていること、健康なことです。来年で結婚二十五年ですが、夫婦仲良くここまでこれたことも満足しています。
- ⑤ カナダで死にたい。最後の晩餐にはおいしいラーメンが食べたい。

◇塩の利いたシャケでお茶漬け

宮下真尚(まさなお)



- ① 富士写真フィルム・マーケティンク部勤務、神奈川県横浜市
- ② 一九七四年六月カナダに移住
- ③ 母親が帰加二世なので親戚がいたこともあり、親と一緒にカナダにきた。若かったので、日本ではできないことをやってみようと思った。
- ④ 日本ではサラリーマンは仕事以外

- ナダでは社会的にも貢献できるので、日系社会でボランティア活動をしています。また住んでいる環境がよいことや私生活で子供と一緒に過ごせる時間が多いことに満足している。不満は白人社会に溶け込めないこと、カナダ社会への貢献度が低いということ。
- ⑤ 引退して年をとったら日本に住みたい。カナダでは入院中の食事にピザが出てくるのを聞いたが、入院中にピザは食べたくない。最後の晩餐は塩の利いたシャケでお茶漬けがよい。

◇最終の地は日本

杉江美子



- ① クリテイカルケア・ユニットの看護婦 大阪府
- ② 一九九六年九月
- ③ カナダに来たのはパートナーがカナダ人だったから。
- ④ 文化的な価値観や、何を美德とするか等の違いを感じる人が多い。

- 保育、初等教育については日本の方がよい。
- ⑤ 日本。体力が衰えた時に異郷にいたくない。

◇何となくカナダを選んだ

島川大輔



- ① ネスビット・バーンズ、投資アドバイザー、熊本市
- ② 一九八一年七月二四日
- ③ 海外にしばらく住みたい、住むためには仕事をしなくてはならない、それには永住権が必要である。永住権がとれる国はその頃ブラジルとカナダの二国だけで、何となくカナダを選びました。国が広い、アメリカに近い、安全である、という理由の後からついてきたと思います。
- ④ 満足しています。
- ⑤ 最終の地は多分カナダでしょう。もしかしらバンクーバーかモントリオールになると思います。最後の晩餐にはおいしい赤ワインとチーズを楽しみたい。ともかくおいしい上等のお酒が必要です。

新司・割烹みかど

- お子様メニューもございます。
- お寿司その他デリバリー致します。
- 20名様までご宴会うけたまわります。

シェフ オーナー 樹田 佳一
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016 **LICENCED**
日曜定休

東京「ケース」(株)
TOKYO TOURS LTD.

まごころと感謝を胸に

旅

のご相談にお応えします。

TORONTO HEAD OFFICE
Tel:(416) 504-5111 Fax:(416)504-5115
436 Adelaide Street West, Toronto, Ontario M5V 1S7

FUJI VIP CONNECTIONS
Tel:(905) 672-8855 Fax:(905)672-8860
Sheraton Gateway Hotel / Toronto International Airport

MONTREAL
Tel:(514) 842-1757 Fax:(514)842-0916
625 Ave Du President Kennedy, Suite 1203, Montreal, Quebec H3A 1K2

柳原和子

『「在外」日本人』

世界に散在する
多様な日本人の証言

フィスカリーニ節子



「戦後五十年。地球のあちこちで、外国人として生きる日本人が大量に誕生している。

外務省の統計によれば、現在、海外で暮らす日系人は約七十万。北・中・南米大陸に住む三世までの日系人は約二百万人。その他、国籍を変えた人々、大使館に登録されていない長期滞在者を含めれば、日本以外の土地で暮らす日系及び日本人の数は三百万人をくだらない。

日本人は外国人としてどのような体験をしているのだろうか？ 彼らは、私たち日本にいる日本人がこれまで迷わずにきたことを疑い、日本でしばらくされていたことがつまらないこだわりであったと感じているかもしれない。彼らはかつてない新しい視線を獲得したのではないか？

彼らの経験をつなぎあわせれば、日本に閉じこもってきた私たちには想像もできなかったこの半世紀の地球の歩みが見えるに違いない。」

その試みとして、著者柳原和子は四年の歳月をかけ、四十カ国六十五都市を訪れ、二百五人の日本人に出会った。本書にはそのうち百八人のインタビューが収録されている。

◆多様な生き方、暮らし方

十九世紀末から二十世紀初頭にかけての在外日本人と言えば、外務省関係者の他はアメリカ大陸では集団開拓移民、ヨーロッパでは文化交流のための留学生といったように、ごく限られた一部の日本人というイメージがあった。戦後に入って経済成長が進む

につれて企業の駐在員が世界の隅々まで訪れるようになり、「世界中で日本人のいない所はない」とまで言われるようになった。その他、駐在員以外のビジネスマンや学生、報道特派員、各種研究機関にいる人々等、あらゆるタイプの日本人があらゆる目的のために海外で暮らしている。しかし、戦後海外に出た日本人は、あくまで日本を本拠地とするケースがほとんどである。私自身には当てはまらず、日本を出て二十年近く経つというのに、考えてみれば無知曖昧な話である。

現在、トロントだけでなく日系人の数は約三万人、カナダにやってくるワーキングホリデーの若者達だつて年間五千人を下らない。様々な日本人が様々な形で暮らしていて当然のこと

だ。

折しも今年一月十八日に「二十一世紀日本の構想」懇談会から報告書が小淵内閣総理大臣に提出された。その是非は別にして世界の中で日本がどうあるべきか、日本人が何をしなければいけないのかということ、政府のレベルで真剣に考える時が来たのだなと感慨深く思った。九十四年に出版された本書はまさにその時流を象徴している。

本書には実に多様な日本人が登場する。

例を挙げれば、「外国系多国籍企業を対象にしたカリフォルニア州に於ける悪法、ユニタリータックス改正法案のために、ハリウッド映画さながらの殺人的スケジュールをこなして尽力した「ニューヨークのロビイスト」、「占領地時代に北支那開発のために出向して以来、戦後も中国で重工業の開発に従事しながら、文化大革命以来五十年に渡る中国の現代史を直に体験してきた男性」、「一部の日本人ビジネスマンの傲慢でモラルの欠如した態度を苦々しく語る一流ホテルのレセプションスト」、「ブラジルのベレンで日本人を狙った強盗に対処する日系人防犯連合会のヤクザ映画そのものの「世界」、「ニューヨーク・メトロポリタン美術館で表具の修繕を手掛ける東洋美術修復室長」、「幾度も挫折を経験して、シエフの王冠・ザ・ナットを連続受賞

した名実ともにアメリカ最高の日本料理店を経営する「鮭職人」、「皮膚癌免疫薬を発見し、東洋人の女性として初めてジョン・ウエイン癌研究財団の副所長に就任した女性の足跡」、「チゴ、ベルリン、ワルシャワなどで冷戦構造の崩壊に立ち会った人々の証言」等、列挙すればキリがない。

アマソンの森林に住む絶滅に瀕した動物を研究する動物学者の日本人がいて、その森林の開発チームのメンバーとして働く別の日本人がいる。住む世界も目的も立場も異なった日本人たちが証言する等身大の世界。それらをモザイクのテッセレの一片一片のように継ぎ合わせていくと、確かに戦後五十年の地球の歩みが見えてくる。

◆私「個人」の日本人

著者があとがきの中で述べているようにインタビューに応じた人達は「日本的でない」日本人が多い。それはどういふことかと言うと、自分や自分の経験を豊かに語ることの出来る人が多いということである。日本にいればお互いの所属する組織や会社名、肩書きを知ることで、漠然とした相手の人間像が浮かび上がってくる。それ以上の個人に関する情報を引き出す必要も無いし、そうしない事が社会的な美德でもある。必要がないから当然自分について語ることに一般的な

日本人は慣れていない。

日本にいる限り、「日本人とは何か」、「日本とは何か」などと、特別考えなくても支障なく生活ができるし、そのように考えさせるファクターも日常の中にあまり見当たらない。ところがその日本人がいったん、海を渡って自分の所属しない社会の中で暮らし始めると、今までお互いに共通項として持っていたものが、それがあつたためにお互いを容認していたものが失われてしまう。その瞬間からその人は絶えず「私とは何か」、「私は何故ここで生きるのか」と自ら問い続けていかなければならなくなる。曖昧な同胞意識や「みんな渡れば怖くない」式に自分のアイデンティティーを社会に依存した形では生きていけないので、絶えず剥き出しの個で社会に対峙していくことになる。それは何も在外日本人に限ったことではなく、自分の国以外で生きる全ての人々にあてはまるものだ。

◆直接的で優しい人々……

しかし、逆にそれだからこそ窮屈な人間関係や習慣、または文化的な枠にとらわれず、自己表現が出来るのではないか、本書のインタビューに圧倒されながらも私はそう思った。

著者はまた、このようにも述べている。「彼らはいつも、恋、友情、家族、出会い、別離の儀式、墓参りといった

昔の日本ではごく当然のことだった穏やかな関わりをととても大切に生きていた。埋めようもない孤独と人恋しさを知り尽くしている、ということかも知れない。それは懐かしくうらやましい生き方だった」

トロントに暮らす私たちにはそのことがよくわかる。カラバーナや各国が参加する恒例のキャラバン、中国新年フェスティバル、紅白歌合戦など、様々な行事が自国の文化に対する濃やかな愛情と誇りを持って企画、開催されている。それぞれの文化や伝統をそれほど大切に伝え保存しているために、本国からやって来た人達にはまるでタイムスリップしたような印象を与えることさえある。

これは個人的な意見だが、こちらで出会う在外日本人達は日本にいる人達よりもずっと直接的で優しい。心に触れるまなざしを持つ人が多い。それは「どんなに華々しい経歴も人の交わりほどには異国の暮らしの救いにはならない」と多くの人が語った「事と共通しているのだと思う」。

現在、たくさん日本人がその行動半径を世界の隅々まで広げ、それぞれの分野や地域社会に深く浸透し、根を下ろしている。それを知るところで私は在外日本人の一人として非常に心強く感じ、勇気づけられる思いがした。

(晶文社 二千九百円)



山本博絵画教室

HIROSHI YAMAMOTO JAPANESE ART CLASS

- 墨絵・日本画・デッサン・水彩画・絵手紙の描き方
- 初歩から上級まで楽しみながら学べます。
- 少人数のグループレッスン、出張ワークショップ致します。
- 詳細、お問い合わせは TEL/FAX (416) 964-3985
178 Avenue Road, Toronto. c/o Gallery T・O・R・A

裏千家トント教室

新 宗楓

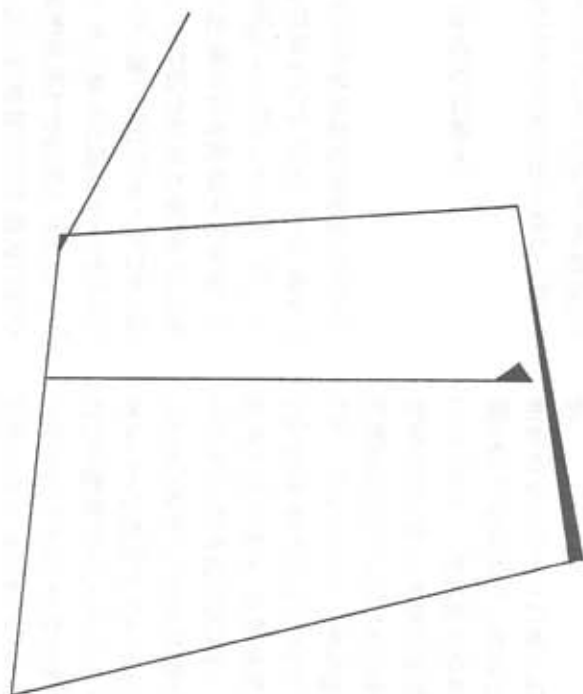
8 Dallington Drive

Willowdale, Ontario

M2A 2G3

(416) 493-6776

の世界



二ニューヨークで個展開催中の陶芸家、黒田泰蔵氏がトロントを訪れた。

カナダは黒田さんにとって忘れがたい地である。陶芸との出会い―陶芸家としての出発点がカナダだったのだから。一九六七年から八一年に日本に帰るまで、十五年間モントリオールで陶芸を学び、制作に専心した。

◇パリで島岡達三と出会う

「カナダとの出会いが陶芸との出会いだった」という黒田さん。

―それで、何が動機でカナダに来られたのですか？

「ハタチそここの頃、パリに一年いたんですね。何をしたらいいか判らなかつたので、何をするか、探すためにパリに行つたのです。ウエイターをしていました。パリで陶芸家の島岡達三氏に出会い、島岡さんにモントリオールの陶芸家、ゲータン・ポータンを紹介されて、アルバイトでもするつもりで、気軽にカナダに來ました。」

「ポータンはケベック州イースタンタウンシップのノースハートレーに工房を持っていました。州西南部のアメリカとの国境に近く、湖のある保養地でいいところですよ。そこで焼き物作りの手伝いをしてるうちに、これを一生やるんじゃないかな、と思つたわけです。」

―モントリオールで陶器づくりに励

み、十五年も住んだカナダを引き揚げて日本に戻られた理由は？

「カナダで焼き物をするのが経済的に難しかったからです。焼き物に対する認識が低いというか、日本人のように焼き物に対する思い入れがないわけです。年節的にも三五歳になつていて、帰るか帰らざるか、決めなければならぬ年齢でしょう。環境的にはカナダはいいところですが、仕事のことを考えたら日本に帰らざるを得なかつたということです。」

カナダで陶芸家一本で立つのは難しく、黒田さんが働いていた工房の主、ポータン氏もモントリオールの私立工芸学校で教えていた。ポータン氏は今も健在で、夏はカナダ、冬はカリブ海の島で年金生活を楽しんでるという。

◇自分の手で建てた窯場

カナダでの思い出で、一番楽しかつたことは自分で仕事場を造つたこと。

「セント・ガブリエルという、ちょうどモントリアルからトロワ・リビエールに行く中間位の所にあつた広い土地に小さな家が三つ建っているのを買い求め、内側の造りを完全に解体して、自分の好きな内装に変えたのです。また小屋として使われていた家を改造して仕事場を造り、そこに続く窯場の建物は全て自分で建てました。」



「人間が自分の手で、集作りできる感覚を持つことができる、そういう自然さがカナダにある……これは素晴らしいかったし、嬉しかった。」

「そして、家が出来上がったらとたんに、日本に帰りたくなった……」

◇寡黙にして多弁な白磁の世界

—トロントのCNタワーで作品展をなさったことがあるでしょう。あの時、初めて拝見して、黒い鉢ですごくいいのがあったことを覚えています。

「日加修交五十周年の記念展示会でした。カナダで個展をしたのは先にも後にもその一回だけです。」

—その頃に比べて、随分作風が変わりましたね。今の白磁はいつ頃からですか？

「いろんなことをやりましたが、一つのスタイルを続けていられませんね。いろいろ変化を重ねて、九年前から白磁に行きついたわけです。」

—白磁の魅力というと？

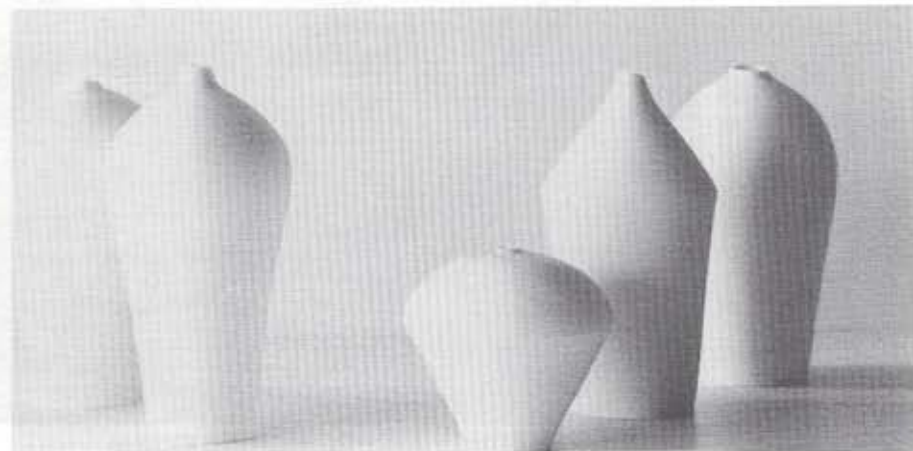
「ものを作る原点ですね。一番少ない材料と素のゼロに近いところでのものを表現する。白磁は寡黙にして多弁です。」

「白磁の歴史はとても一口では説明できませんが、唐時代に磁土が発見され、宗時代に完成されました。韓国には李朝の時代に入ってきていますから、だいぶ後ですね。日本には慶

長の役の後に入ってきています。李参平という人が日本で初めて白磁を作りました。陶土は粘土ですが、磁土は石の粉ですからねばりが無く陶土に比べて扱いが難しいですね。」

◇限りなくゼロに近く

—黒田さんのアートのコアにあるものは？



「沈黙、殺（そ）いで殺いで残ったもの、自分の中にあつたいろいろなものを切り取っていく仕事を続けていくこと。」

詰まりは切り落としてゼロに到達する道、だと言う。うーん、成る程。

白磁にもいろんな白磁がある。白磁の表情は豊かだ。黒田さんの作品を見ると、モダンでクールなのに、なぜかフオークアートの持つぬくもりを感じさせる。それはシンプルにして豊饒、繊細にして強靱、焼き物の世界から離れて、抽象的な質感の世界にいるような気がする。独立したオブジェのようでありながら、柔和で静謐な焼き物のやさしさも残っている。限りなくゼロに近い白磁の世界—。

—ところでニューヨークの個展はいかがでした？

「六四イーストのゼッター・クアストというギャラリーで三月二十日から二十五日までやっています。日本では数えられないほど展覧会をしています。ニューヨークでは初めての個展です。展示した二六点のうち昨日までに十四点が売約済みになりました。そのうちの数点は美術館からのオーダーです。ロンドンからも個展開催の予約が入りました。仕事が認められて、喜んでいきます。」

長兄はグラフィック・デザイナーで有名な黒田征太郎氏。

(K・H)

「旅先で見つけたもの」 ヨークシャーにある 浜田庄司とバーナード・リーチ の陶器コレクション



上はバーナード・リーチ、下は浜田庄司の作品

思いがけない場所で思いがけないものに遭遇することがある。英国、ヨークシャー、ヨーク市のアートギャラリーで見つけた浜田庄司とバーナード・リーチの陶器のコレクションは、砂漠でダイヤモンドに出くわしたような経験だった。

一月半ばのヨークシャーの底冷えは厳しい。気温はそんなに低くないのだが、湿度が高いのだろうか、冷え込みは相当なものだ。土地の古老がボランティアでガイドを務めるウォーキング・ツアーに参加して、半日、大教会堂や城壁、古い街を歩き回り、心底から冷え切つて、暖を求めて飛び込ん

だ市のアートギャラリー、見まわしてもめばしい展示物がなく、入場者もチラホラ、そんながらんだうの美術館の二階の一室にバーナード・リーチ、浜田庄司陶器展示室というのがあった。

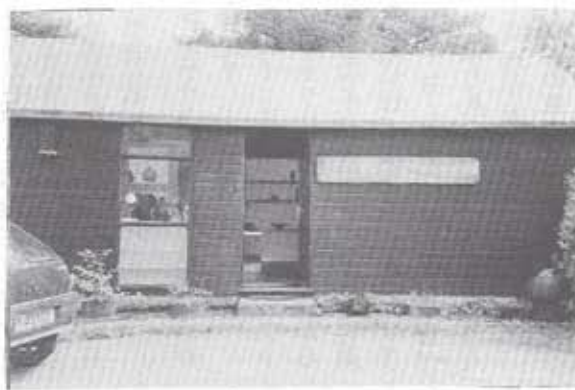
ひと足中に入って驚いた。あること、あること、リーチと浜田の作品が二百点以上、ショーケースの中にびっしりと詰まっている。花瓶が、大皿が、土瓶が、茶碗が、見覚えのあるデザイン作品がまるで陶器店の店先のように無造作に並べ立てられている。

壁にはリーチの正倉院の鹿のよう

な模様のタイルが一面に飾られている。思わず圧倒された。説明によれば、ヨークのミンスターの大司教がリーチのコレクターで、大司教が亡くなった後、そのコレクションを市に寄贈したものだ。益子から戻ったリーチが、ゴーンウォールのセント・アイヴスの自分の工房の窯で作ったもので、浜田の作品はリーチを訪れてそこに滞在していた時のものだそうである。余りにも無造作な展示の仕方なので、コレクションを寄贈された方も、その価値が判っていないのではないかと疑いたくなった。

ひとりで一時間近く鑑賞していた

間、部屋には誰も入って来なかった。時々、守衛がのぞきに来たが、いったいこの人は、何で物好きにこの部屋の焼き物ばかり見ているのだろうか、といったげであった。



セント・アイヴスのリーチのショールーム

セント・アイヴスには、リーチのショールームがあるが、小さな建物で、展示されている作品の数が少ない。ショールームの隣にリーチの工房と家があり、私が訪れた九七年夏には、高齢のジャンネット未亡人が一人住んでいたが、病気で誰にも会わない、ということであった。覗いたら、草ぼうぼうの庭にリーチが焼いたのだろうか陶器の灯籠風のものがかざって置かれていた。

(K・H)

毎原レックブバニーン!

裏でつながらる

ペイオフ延期と

バラマキ予算

大江一明

昨年末に決定されたペイオフの一年延期は、せつかく軌道に乗ってきた感のある金融構造改革の流れを再び逆流させてしまう恐れが高まる。自公ならでの愚策といつてよいであろう。

興銀、富士、一勧の三行統合や、住友、さくらの合併など、従来の常識では想像もつかなかったようなダイナミックな再編の変化が起こり始めた時であっただけに、本当に残念無念であると共に、少なからず憤りさえ感じてしまうのである。これはおそらくこのペイオフ実施に備えて、多大の努力を重ねてきた大多数の金融機関にとつても同じ気持ちと思われ。最後尾を走っている(いや、歩いている)会社には政策の標準を合わせるの、従来の金融行政、いわゆる護送船団方式そのものである。時代の進歩、変化していくスピードに対しては立ち止ま

つてさえもいけないはずなのに、この場に及んで再び逆戻りするとは一体、どういふことなのであろうか。せつかく民間が今度こそ変わろうとしているのに、なぜ政府が逆に水を差すようなことをするのであろうか。

以前にも書いたことがあるが、少し我々をほつといて頂くことは出来ないのだろうか? 仕事は当面の間、政治改革、財政改革、行政改革を中心に支出の削減や官から民への産業転換を中心に行つて頂ければ十分である。昨年末の国会は、中小企業国会などといわれ、中小企業に対する特別融資制度の延長や補助金援助の実施等が決定されたが、決してホンダやソニーは政府の援助で成功したわけではない。むしろ激しい競争の中で大いにもまれて育ち上がつていったのである。毎度のことであるが、発想が逆なのである。必要なのは、この様な新たな競争時代において、敗れ去つた人達を救い上げ、もう一度敗者復活するチャンスを与えてあげられる再生工場の創出なのである。民間の活力による経済成長の自立とは、そういうことを指しているので、むやみに保護や援助をすることはしない。

二千年度の予算原案もまさしく何でもありの従来型バラマキ予算であったと断言できる。そのために膨らんだ国債発行額は借り換えも含めると、何と八五・九兆円になつてしまった。こ

の額は予算額の八五兆円を上回り、また、国債の利払い等に使用される国債費は二二兆円で、税収入四八・七兆円の約半分の水準まで膨張してしまつた。このまま増え続けていくと十数年後には税収入は国債費を払うためだけに使用されることになる。

当然、この様な危険な借り手に対しては、より高い金利が要求されて来よう。この高い金利がさらに借金を増やし、上昇した金利は景気を圧迫し、更に税収が減るといふ最悪の循環に陥つてしまうのである。このドロ沼の悪循環から脱却するためにはとにかく支出をカットしなければ、何も始まらない。地方交付金や特殊法人支出を地方分権化や民営化を促進することで、大幅に削減することが出来るはずである。

ところでこのバラマキ予算案とペイオフの延期は実は裏側で微妙な形ではつながり合つていふことにお気付きであろうか。この予算が何の問題もなくスムーズに実行され、政府がその正当性を世に認知されるためには、発行される国債の円滑な消化が絶対条件となる。大手都市銀行は九九年十月末で二二・三兆円の国債を保有しているが、これは同年一月末の二倍以上の水準に達している。つまり、この十ヶ月間で十兆円以上の国債をネットで購入したわけで、国にとつては最大の買い手となつていふ。特に今年か

ら郵便貯金が大量に償還されることもあり、資金運用部からの購入がほとんど期待できない以上、銀行には今まで以上に買つて貰わなければ政府も困つてしまう。ところが運良く公的資金を七・五兆円も導入したおかげで、国(金融監督庁)が今や単独の大株主になつていふ。株主の言うことは聞かなくてはいけない。ただし一方で、銀行の財務体質を悪化させて国債購入の原資を減らすことは避けなくてはならない。そのためにはペイオフの延期が必要である。という筋書きである。選挙対策にもなるし、一石二鳥である。要するに選挙には勝ちたい、政権の座を守りたい、議員を辞めたくない、これらのことだけに主眼がおかれたペイオフ延期であり、もう一つの愚策である介護保険料の延期であり、バラマキ予算案の作成なのである。

我々日本人はそれを見抜けるだろうか。今の自分の生活よりも将来の子供達のために、一票を投じることが出来るであろうか。今年二千年の(記念すべき)ミレニアム選挙は、日本の運命を決めると言つても決して過言ではない。

(CIBC証券会社東京支店金融商品部エグゼクティブダイレクター)

*このペイオフ延期の中心的存在と目されていた金融再生委員長はまことに不意な発言の結果、二月二五日辞任した。

某月某日

失敗を許容する ダイナミックな 社会への転換

雇用慣行を変えるリストラ

半田宏治

前回のこの欄において、日本が成熟社会に達すると、アメリカやカナダで経験したようにリストラは避けて通れないし、失業率の上昇も止むを得ないような印象を残してしまい、何とも暗い見通しでいささか気になつてゐる。今回は補足する意味でもリストラが社会にどんなインパクトを与えるのか別の観点から考えてみたい。

◇終身雇用型から契約社員型へ

日本の雇用形態の基本はこれまで終身雇用制であつて、余程のことがない限り、定年まで会社が社員の面倒をみてくれたわけだ。その代わりに社員はその忠誠心で会社を支えてきたと云える。しかしリストラとは企業本位の理由で一部の社員を整理することであるから、今や終身雇用制そのものが見直されていると云つても言

い過ぎではない。他方、毎年四月になると、何十人、何百人もの新卒を定期採用で入社させ、五年、十年と長期的な訓練を施し、幹部候補生として育成してきたわけである。

私がサラリーマンになつたのは三十年も前のことだが、即、戦力として期待されたことはなかつたし、こうした手間ヒマかけられたのは、実は新卒の給与が大変安かつたからである。

しかし今は違う。年毎に入社する新入社員の初任給は経済成長と共にウナギ上り。今や欧米の新卒と較べても遜色のない給与水準を誇つてゐる。詰まりこの定期採用すら見直しの対象になつてゐる。業績不振の名の下に、長年忠誠を尽くしてきた一部中高年社員を整理し、忠誠心の種蒔きとも云うべき定期採用を抑えれば、日本の企業と社員の雇用関係は根本的に変わらざるを得ないと思われ。

◇労働市場の流動性

リストラが一段落すると、企業の採用方針はジャストインタイムではいけれど、必要時に必要なだけの人員しか採用しないことになるだろう。極端な言い方をすれば、「契約社員」の考え方で、一社の仕事が終われば、次の仕事が来るまで待機ということになる。中途入社もこれからは当たり前になるだろう。A社では活躍の場が与えられなくとも、B社で大活躍

することも考えられるし、会計やコンピュータで抜群の能力を持つていれば、より給与の高い他社への移動もあ

り得る。つまりリストラのもたらす副次効果として、従来同じ企業の中でタテの移動しかなかったものが、突如として労働市場が流動化し、ヨコの移動が可能となつてくる。これにより、有望な新しい企業は有望な人材を集め易くなるだろう。社員も所詮自分の能力を売つてゐる面から云うと、この変化はある意味ではもっと合理的な労働の需給関係を生み出すかも知れない。日本のこれまでのやり方はトーナメント式の勝ち抜き戦でしかなかったが、これからは敗者復活戦もあれば、ブレークオフありの複合社会に変わるということである。

◇イジメも受験競争もなくなる

多くの日本人の理想像は「よい暮らしを確保するために一流会社に入ること」であり、そのために一流学校に進むことが成功の方程式であつた。しかしこれも終身雇用という身分保証がリストラでアヤしくなれば成立しなくなる。最近四年生の大学の人気は落ち、コンピュータや会計、語学の専門学校の人気が高まつてゐるといふ。特に日本の文科系大学は専門知識の習得という面でははなはだ心もとないし、せつかく猛勉強して入学しても、

次の四年間は無為に過ごすのであればこんなムダな投資はない。

若い人達も徐々に気がつき出して、学歴社会が今や着実に壊れ出しているのかも知れない。大学に進むことが大きなムダと分かれば、日本の教育の元凶である受験競争は一機に消滅する。塾や予備校も多くは廃校に追いやられ、もっと個性を尊重した教育に脱皮するかも知れない。イジメも減るかも知れない。

◇「小さな政府」と自助努力

前回リストラは企業だけでなく、政府サイドにも迫られてゐることをカナダの例を挙げて述べた。政府は赤字予算を解消するために、これ以上の増税に踏み切ることには考えにくい。これ以上の増税は国民のやる気を殺ぎかねないからだ。十年前にカナダ政府が消費税導入に踏み切つて起きた現象は、経済の停滞と現金決済による脱税行為の横行であつた。アメリカの国境沿いに済むカナダ人は、税金の安いアメリカ側に渡つて買い物をするし、失業保険の給付を利用して南国にバケーションを決め込んだ兵者もいた。税金は働く喜びを奪う。となると、政府側のリストラとしては、人員カットによるダウンサイジングしかない。これからの日本は好むと好まざるに拘わらず、「小さな政府」に甘んじるしかないのである。政府にこれ以

上の景気対策、失業対策等で頼ることは不可能になる。つまり一層の自助努力が迫られて来ることになる。

◇リストラを吸収する新産業

リストラで生じた余剰労働人口はどこに吸収されるのだろうか？一部の識者の見方は今ブームを起しているIT産業(情報産業)へ一気にシフトすべきだということのようである。確かに目下アメリカやカナダでのインターネットの普及スピードには目を見張るものがある。アメリカの経済学者サロー教授は、こういう面白い指摘をしている。株の時価評価で見ると、十年前までは「ベストテン」に日本の企業が七社もあったのに、今日では上位十社はほとんどアメリカの新興企業が占めているという。その代表格はビル・ゲイツが率いるマイクロソフト社である。教授は日本経済は一日も早くこの成長性の高い分野に進出しないと「永遠にキヤッチアップ」追いかける「経済」で終わってしまうと警告している。

情報産業が今や通信、金融、流通、製造業等に進み、まさに革命前夜のような状況を呈していることは誰でも知っているが、リストラと情報産業をいきなり結びつけるにはいささか安直な結果論になきにしてもあらずの感がする。しかし余剰労働人口は何かの起業によって救済されなければ

ならないのは自明の理であろう。

◇失敗を恐れない社会

同教授はさらに日米経済構造の違いについて、重要な指摘をしている。それは起業家精神とその社会のあり方についてである。ブームに沸くシリコンバレーでは起業家の誕生がまさに雨後の筍の如し。それでも新しいビジネスは十社のうち九社までツブれるという。倒産した経営者はその後生活のため再就職をはかる。その履歴書に本人は堂々と倒産したことを書き加えるそうなのだ。なぜならば失敗は時の運、個人の能力とは関係がないケースが多く、むしろ起業したくらいだから勇氣もあるし、能力が高いと見られるのだという。

その点で、日本はどうだろうか？変わったことをやると、周囲から胡散臭く見られるばかりでなく、「出る杭は打たれる」とはしばしばだ。そして失敗でもすると「それ見たことか」とばかりに人格的に問題があるかのように見られ、社会的な制裁は必要以上に厳しく、一族の「恥」とされてしまう。これでは起業家は出て来ない。

◇待たれる起業家の出現

日本のサラリーマン比率は今や七〇パーセントに達しているらしい。北

米のエリートが弁護士や会計士等の専門職か独立自営型が多いのに対して、日本ではつい最近まで一流の官公庁、金融機関、大商社、大メーカー以外は見向きもしなかった。筆者もかつては平凡なサラリーマンで、周りや取引先に優秀な人が沢山いたのを知っている。しかし組織には組織を守るための掟というものがああり、個人の創意工夫と十分相容れない面が出て来る。例えばビス・ゲイツが、IBMの社員であったらマイクロソフトは誕生しただろうか？余りにも高い日本の組織率がリスクを避けがちな企業文化をはびこらせ、起業家不足をもたらし、今ひとつ活気に欠ける国情に日本が置かれているのではないかと、というのが実はカナダに移住してから絶えず考えさせられているテーマである。

ただ、日本人に創意工夫が足りないなどと云うつもりはないし、見事にリストラをハネ返した好例は身の回りにいくらかもある。キャノン、トヨタ、ソニー、ホンダ、松下等々、その多くは敗戦直後の混乱期に全くの個人の起業からスタートしたものである。時代の流れを読み、市場を試し、時として倒産の危機にさらされても夢を忘れたかった。これからの日本に必要なのは、これに続く起業の出現である。それによってリストラは完結するのではないだろうか？

JEAN-PIERRE & KRISTENSEN

ジョン・ピエール & クリステンセン 美容室



美容一般、着付、エステ

960-0335

予約はユミ子まで

29 Bellair St. Unit 207, Toronto

(地下鉄 Bay 駅下車、Bellair 出口すぐ)



日本語関連研究書籍・参考書(英文・日本語)

日本語教材・新聞・資料

視聴覚資料・電子資料(ビデオ・LD・CD他)

貸し出し及びレファレンスサービス

THE JAPAN FOUNDATION TORONTO LIBRARY

国際交流基金トロント日本文化センター図書館

131 Bloor St. W. Suite 213, The Colonnade 2nd Floor,
Toronto, ON M5S 1R1

Mon-Fri. (except Thurs.) 11.30 am - 4.30 pm

Thurs. 2.00 pm - 7.00 pm

Sat. (1st Sat. of the month) 12.30 - 4.40 pm

Tel: Library circ. desk direct: (416) 966-2935

Admin. office: (416) 966-1600

Fax: (416) 966-0957 E-mail: jfstorlib@interlog.com

http://www.japanfoundationcanada.org

昔むかし、ある村はずれの地蔵さまは、子供のない人に子供を授けるので、子宝地蔵さまと呼ばれておった。近くに住むおばあさんは、自分の家の嫁になかなか子供が出来ないので、子宝地蔵さまに雨の日も、風の日も、「子供を授けて下さいな」と願かけに通っておった。半年も通い続けた頃、願いがかなって嫁のおながが大きくなり、玉のような赤ん坊が授かった。ところが、おばあさんのおなかもいつしか大きくなり、かわいい赤ん坊が生まれたんだとき。

とっぴんからりん
めーでたし めーでたし

山形の昔むかしの笑いはなしにもある様に、おばあさんは元氣者。朝早くから暗くなるまで、あれこれと仕事を見つけて働きます。緑の多い豊かな自然の中での素朴な暮らし、そして、大地から授かった新鮮な野菜をいろいろ工夫をこらして食べる、それらが元氣印のもとになつてゐるのだろう。でも、この頃、おばあさんには氣になる事がある。それは、おばあさんの料理が、孫達にはあまり人氣がない事だ。孫達が好きな物はいえ、スバゲッティ・ミートソース、マカロニ・グラタン、ハンバーグ、フライド・チキンなど、卵、牛乳、バター、そして肉たっぷりの献立だ。それはそれで育ち盛りには必要な物かもしれないけれど、この頃の子供の肥満を見るにつけ心配に

なつてくる...

おばあさんの料理はシンプルそのものの、複雑な調味料も道具もいらぬ。野菜の持ち味を生かした「さつぱり物」で、誰にでも作れる。

(1)ぬたあえ

緑色の枝豆をつぶして味つけし、他の野菜と合え物にしたもの。

さやからむいた枝豆を柔らかく塩ゆでにし、包丁で雑に刻んですり鉢でよくする。それに多めの砂糖、塩、だし汁(又は水)。かくし味としてのしょうゆを入れ、よくすり混ぜる。そのぬたをベースに、別にゆでたたんざく切りのにんじん、さやいんげん、なすなどをそれぞれにあえる。多めのぬたに少なめの具の方がおいしい。

山形の おばあさん料理と いも煮会

日塔富夫



①まず、
なべのところで
牛肉を少量のしょうゆと
さとうで煮ころがす。

②牛肉をとりだし、
たっぷりの水とダシを入れる。
*この時里芋もいれる。

たき木は家からと
河原でひろって。

(2)大根のごまみそあえ

大根を太めのせん切りにしてゆで湯からあげてさましておく。いりごまをすり鉢ですり、みそと少量のだし汁、しょうゆを入れすり混ぜ、とりとしたたれを作る。その中に煮汁をしぼりとった大根を入れ混ぜ合わせる。最後に七味やさんしょう粉などをふりかけてもうまい。大根のかわりにごぼうを使うこともある。

(3)パセリのみそ切り

パセリは体によい野菜なのに薬味としてくらししか食べられていないが、このみそ切りにするとどっさり食べられる。

パセリはよく洗い、茎のかたい部分を切り取り、たつぶりの湯でサツと湯がく。そのあと冷水に入れ、かたくしぼってまな板の上に平べったく広げる。その中央に白みそと多めの白ごまを乗せ、包み込むようにする。さて、これからが大変なのだ。そのパセリを包丁で細かくなるまで切りきざむ。きざんでゆく程に、みその粘りと混ぜ合わさり、ペースト状になる。その出来上がりをおったかいこ飯と食べると最高。

(4)なつとう汁

これは畑の交響楽みたいなみそ汁。じゃがいも、ごぼう、にんじん、干し芋がら(里芋の茎をゆで、皮をはいで

乾燥したもの、別名、干しずいき)、あぶらげ、こんにゃく、とうふを、それぞれ、いちよう、さいの目などの小口切りにして、たつぶりのだし汁の中に具沢山で煮こみ、途中にみそ、最後にすり鉢で雑にすりつぶした納豆を入れて煮て食べる。薬味にきざんだセリなどがあればよいが、ネギでもいける。干し芋がらはカナダでは手に入らないので、歯ざわりからオイスターマッシュルームなどが代役によいかもしれない。

(5)芋煮会

会という字がつく通り、多人数で料理して食べるのが楽しい。(イラスト参照)

その昔、まだ河川にきれいな水が豊富に流れていた頃、小中学校の生徒、会社の職場のグループ、青年会、婦人会などがそれぞれグループを作り、材料を持ち寄って河原に集まり、玉石でかまどを造り、河川の流れで材料を洗い、料理にも河川の水を使って煮て、初秋の日の午後をのんびりと過ごしたのだった。

今は河川に出れば鉄砲水であぶないし、きれいな水も流れていない。

おばあさん料理は、野菜が主役、野菜同士がうまさを出し合い、張り切っている。そして、その組み合わせも限りなくありそうだ。

(イラストレーター)



創造

エネルギーの街

元氣になりたい時は

ニューヨーク

村越直子



ニューヨークに踊りを勉強に行くんだよ。そう言っただけで日本を出発した少年少女達がどれ程いたのだろうか？一九八〇年代、私もその予定で大学受験をニューヨーク、バレー留学に置き換えた（行き着いた先はバンクーバーだったけど）。

中学一年生の時に「愛と喝采の日々」という映画に、ニューヨークのダンスシーンを見つけて憧れた、そのニューヨーク、マンハッタンで何度か舞台上に立ち、新聞の批評にちらほらと名前が載り、いつの間にかダンスシーンに呑み込まれていた九〇年代。手の届かない遠い存在と思いついていたあのダンサーと、食事をしたり、クラスの間際に雑談もする。久しぶりだねとエロをしながら、というわけで道が開けたのだろうか？私はここまで踊りで生きてきたことが不思議でならないのだ。教える時に、とにかく向上心を盛り立てることにしている。この決してダンサーに適しているといえない私の身体で、一応、プロの舞台人になれた

のだから、誰だって、その気があれば出来るのよ。その氣というのが曲者なのでしよう。激しい競争の中で、精神を上向きに持ち続けるのがどんなに大変なことか、どんな職業人でも感じていることだと思おう。去年の秋、私の精神はこれまでの人生で一番、力を無くしていた。ポトムです。ポトム。もうこれ以上落ちたら、弾み上がる分もないよってくらい。その時、ニューヨークに行かないと。そう思い立った次の日に、飛行機の手ケット買って、ニューヨークの友達に連絡した。「泊めてね。」

カンパニーの公演以外で訪れたのは、本当に十年ぶりだった。こんな風にニューヨークで、自由に自分の時間を使って、やりたいことをすればいいのは久しぶり。いまだに、世界中から若者がプロのダンサーをめざしてやって来る。ダンサー養成学校に通うか、オープンクラスが沢山あるので、自分の好きな先生を選んで、自分のコンディションを整える。

さすがニューヨーク、様々なアプローチがあつて、どれもこれも魅力的だ。メソッドもグラハム、リモン、カニングハムなど、モダンダンスだけでも選択肢がいろいろ。アレクサンダーやピラーテ等のボディ・コンディショニングのクラスも流行っているし……ヨガをトレーニンング代わりにやっているダンサーも多い。とにかく、やりたいこと、

学びたいメソッドが沢山あるから、みんな急ぎ足でうちのスタジオ、あつちのスタジオと忙しい。掲示板のオーディションの情報もしつかり見ておかないといけないし。夢と希望に支えられて、食欲に学ぶ人々。美術館、劇場、クリエイティブな人々。存在するすべに刺激を求めて、生み出そう、生み出そうと身体をしばって、何でもやってしまおう。

私も二日目にはNYベースに乗って、それこそ「オーロラ」冬の号で青柳さんが書かれたコースで、同じ時期に美術館、劇場を巡っていた。

朝は「愛と喝采の日々」で撮影のロケーションに使われていたアメリカンバレエの貸しスタジオで、当時十八才の私を東京の郵便貯金ホールで感動させた美しいダンサー、クリスティーン・ライトのクラスを受ける。二時間のクラスはとてもシンプルで、最高に気持ちよく踊らせてくれる。勿論、技術的なチャレンジもあります。オーディションこそ受けなかつたけれど、まだまだ自分の気持ち次第でいろんな機会があることを確認して、勇気が出た。

ご存じのように、ジュリアードやニューヨーク大学などの名門校では、芸術を学問として、そこでもやはり進んでいるなど感心してしまう。私が今教えているヨーク大学と比べてしまっただけで、研究が幅広く、奥深く進められていて、刺激を受ける。もっと

いろいろなと踊りについて知りたいな。勉強したいな。

セントラルパークを歩きながら、ベロンに腰を下ろして、行き交う人や空の様子を観察したり、風を感じて、もの想う。詩を思い浮かべたり、新しい作品をビジュアライズしたりね。ニューヨークは、まだまだ健在。観光地化しすぎて、昔のように世界の芸術を引っ張っている感じは薄れたのかも知れないけれど、やはり、才能が集まってくる創造の街。多くの人が創造のエネルギーを持って歩いている。それを撒き散らしている。ヨーロッパにもそういう感じの街はあるけれど、北米のオープンな生み出す力とは、また対照的な気がする。元氣になりたい時はやはり、ニューヨークがいいと思った。実際、私は周囲がびつくりするほど、エネルギーを貯えて帰ってきたのだから。

踊り手にとってはセラピー効果があるニューヨーク。世界で名だたる振付家やダンサーはほとんどがその人生の一時をニューヨークで過ごしている。そこで出会う人、夢を語り合い、飲み歩いた仲間と共に次の世代を形成して、そのまた未来を引っ張っていく。小さくても、そのチェーンの鎖の一つになれるように、私も一歩、一歩と足を踏み出そう。「怖がらずに踊ってごらん」(ニューヨークで呼んでいた本の題名)。

乳ガン再発の
知らせを受けた
家族の反応

真矢とき

私の人生も、人並みに辛いこと苦し
いことは何回かあった。その中で、再
発転の告知は最悪記念日の名がピ
ツタリするほどのものになった。

告知は、単に病気に對しての恐怖
感や絶望感だけの問題ではない。子
供達に知らせる辛さと、それを受ける
子供達の反応を見る親の辛さが重く
押し加わってくる。我が家族が辿った
過去一年間を振り返ってみよう。

九九年三月末日、鉛のように重く
なった心と足を引きずり、長女(当時
二十才)に付き添われてクリニックに
出かけた。検査結果を聞くには、娘
だけでは何となく頼りなさそうで不
安だったが、乳ガン・サポートグルー
プの友人へマにも頼み、医者の話を一
緒に聞いてもらうことにした。

スリランカ系カナダ人のへマは三年
前に再発を経験し、現在も治療中

だ。それでも、大学院の学業と仕事を
両立させ、ボランティア活動までして
いる健康人そのものの生活を営んでい
る。待合室で、へマに会い話をすること
で娘は大きな希望を見出したに違
いない。医者からの告知も冷静に受け
止め、病状をよく理解してくれたよ
うに思う。

これで、一番難しいと思われた長
女への通達はかなりスムーズにいった。
だが、二女(当時十八才)と息子(当
時十二才)にはどのように知らせたら
よいのだろうかと悩まされたものだっ
た。

まだ無邪気な部分が残っている息
子は、娘達ほど乳ガンの恐ろしさを
理解していないように思う。私が元気
そうして正常な生活を送っている限り、
それほど気にならないようだ。その息子
に「また乳ガンが出ちゃったけれど、
治療はできるということだから、あ
まり心配しないでネ」というと「フー
ン」と納得したようだった。物わかり
がよいのか、親を想う気持ちがあるさ
せたのかは定かでない。

やれやれ、無事にこの子も通過でき
た。残るは二女。前回は無反応、無
表情を装って、何食わぬ顔しながら、
ひたすら、乳ガンについて調べていた
らしい。正直言つて物事を深刻に受け止
める彼女の反応を見るのは恐かった。

幸せムードでハミングしながら帰つ
てきた二女。一オクターブ高い声で

「ハイ、トモオ」と真つ先にトモに
ご挨拶。その瞬間酷だと思つたが、言
つてしまった。「あのネ。バッドニュース
があるの・・・再発しちゃった。」と言
う私の言葉が終わるか終わらない内
に、突然夕立のように泣き出し、「い
ろいろと治療したから、大丈夫だつて
言つたじゃない」と怒りが爆発し
た。

私自身だつてそう信じていたのだ。
「でも、いいでしょ。治療ができるつてい
うんだから。人生予定が狂うことも
あるのよ。」我ながら、ちよつとおかし
な返答だと思つたが、それ以外何と
言えよう。二女は、そのまま、ベッドル
ームに飛び込み、夕食もとらずに数
時間泣き続けていた。

こんな具合に、一応、三大難関を
突破したので、肩の荷が軽くなったよ
うな気がした。以来、数ヶ月というも
のトモを囲み、何もなかったような生
活が続いた。だが、これは表面上だけ
のものだったのだ。

ある時、昼寝をしていたら、息子が
側に来て、そのまま立っている。「お母
さん、具合悪いの？」と心配げに声を
かけてくれた。今までは「お母さん、
あつ、寝てるう」で済んでいたのに、やっ
ぱり頭と心のどこかにシヨリができて
しまったのだ。

そうこうしている内に、ある夜、ポ
ストンにいる娘から予期せぬ電話が

あった。最初冗談をブツブツ言ってい
るのかなと思つたが、どうも様子がお
かしい。「ひょうとして泣いているの？」と
聞くと「ウン」と娘。いきなり「I miss
you, I love you so much. お母さんの
病氣つて難しいよね。かわいそうな
人生だから悲しい。」と、こちらの受
話器から涙がポトポトと流れ出てく
るのではないかと思うくらいだった。

こんな突然の豪雨を受けるだけの
備えがなかった私は、「あのね、誰でも
死ぬの。でもいつのことかわからないじ
やない。薬も効いているようだし、食
事療法も効果がありそうだし、それ
から、良さそうなお話はいろいろ試し
ているから・・・と、おろおろしなが
ら、精一杯答えたのだった。

胸が締め付けられるような会話を
終えて、足元を見ると、すべてわかっ
たような目つきでトモがちよつと坐つ
ていた。抱き上げて膝の上に乗せると、
と、ジーンと動かない。

再発を知らされた子供達の反応は三
人三様だったが、親を想う気持ちに
は変わりなかった。それに、愛犬トモ
も健気に親(飼い主)孝行ぶりを発揮
して、いつも私の心を暖めてくれてい
る。

参考ホームページ

<http://achieve.uoronto.ca/sadako/>



危険物がいっぱい

後藤順子



「私達にとって、世界中で一番安全な場所はどこですか？」と問われると、ほとんどの人が「自分の家」と答えるのではないだろうか。しかしパンクパープーで行われた、ある長期にわたる調査では、「家庭にいる女性は、外で働く女性より、五十五パーセント癌になる率が高い。」というショッキングな結果が出ています。家庭で何気なく使われている化学製品が、私たちの健康や自然環境を脅かしているのです。

今日はいこで、私達の家庭でよく使われている洗剤やドライクリーニングの毒性と、これらの化学製品を使わないで家庭で出来る安全な掃除や洗濯の方法について話しましょう。

【どのような化学物質が家庭で使う製品に含まれているのか】

日常使っている洗剤の成分を知ることとは、一般の消費者にはかなり難しいことのように思えます。何故なら、一部を除いて、成分の表示は法的に義務付けられていないので、製品のラベルから成分を知ることができないのです。又、メーカーに問い合わせても、特別な健康上の問題でもない限り、教えてくれないのが一般的な様です。しかし現在は、消費者にも本やインターネットを通して沢山の情報が提供されています。

×エアークレシユナー

ほとんどは油の幕で、鼻腔の臭いの感覚器官を麻痺させる。

(成分) Formaldehyde ↓発ガン物質。

Phenol ↓皮膚に触れると、腫れ、火傷、蕁麻疹等を起こし、冷や汗、てんかん発作、意識不明、死に至ることもある。

×一般洗剤

(成分) Ammonia ↓揮発性で、目や皮膚や呼吸器を痛める。子供や呼吸器や心臓に問題がある人は特に使用に注意する。多くの人は、吐き気や目眩等を使用中に経験する。

×ウィンドウ・クリーナー

(成分) Butyl cellosolve ↓血液細胞や腎臓や肝臓に毒性を持つ。皮膚を通して吸収される。

×食器洗い機の洗剤

(成分) Zingha ↓中枢神経を抑制する。塩素↓全ての食器洗い機用の洗剤に含まれ、食器洗い機から気発して家中に広がる。多くの人が頭痛、疲労、目の刺激、呼吸困難を経験する。

×カビ取り洗剤

(成分) Sodium hypochlorite ↓皮膚や目を刺激し、肺水腫を起こす。

×便器洗浄剤

(成分) Hydrochloric acid ↓高度に腐食性、目と皮膚に刺激。腎臓と肝臓機能を阻害。

×洗濯用合成洗剤

(成分) Sodium or calcium hypochlorite ↓目、皮膚、呼吸器に刺激。

Linear alkylate sulfonate ↓皮膚から吸収され、肝臓障害を起こす。

Sodium Tripolyphosphate ↓皮膚と粘膜を刺激し、吐き気を起こす。衣類を通して、皮膚から簡単に吸収される。

×繊維柔軟剤(ファブリックソフナー)
繊維柔軟剤は静電気を防ぐため、油性残量物で作られており、洗い流されないため、衣類に残留し、徐々に膚から体内に吸収される。

×漂白剤

強い腐食性。目や皮膚や呼吸器に刺激。肺水腫を起こす可能性がある。注、危険なガスが発生するので、アンモニアを含む洗剤と漂白剤を混合しないこと。

×家具磨き

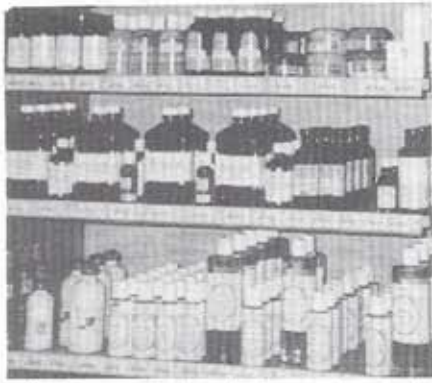
(成分) Petroleum distillate ↓高度に引火性、皮膚と肺の癌を起こす。
Nitrobenzen ↓皮膚から吸収され、毒性が高い。

×ドライクリーニング

(成分) 溶解剤 Perchloroethylen "perc" ↓揮発性で、発ガン物質、肝臓を阻害する。又、中枢神経を抑制し、生殖器官にも影響をあたえる。軽い頭痛、目眩、不眠、吐き気、食欲不振等。

アメリカとカナダのコーマーシャルドライクリーニングの工場では九十パーセントが溶解剤として、Perchloroethylene^{ペル} を使用している。Per は大気中で除草剤の成分である Trichloroacetic acid^{トリ} に分解され、森の木を枯らす原因と言われており、又、オゾン層を破壊する物質として、環境破壊にも関係していることが知られている。

ドライクリーニングから家に持ち帰られた衣類から、Per^{ペル} が衣類から揮発し、徐々に家の中に広がり人体に影響する。又、衣類から完全に Per^{ペル} 消えるまでに、ビニールのカバーをはずしても、最低六日以上必要なので、よく言われているようにガレージでビニールカバーをはずして、家に入れる前に空気にさらすこともあまり意味がない。



ヘルス・ショップの棚に並ぶシャンプーや石鹸

【安全な掃除と洗濯の方法】

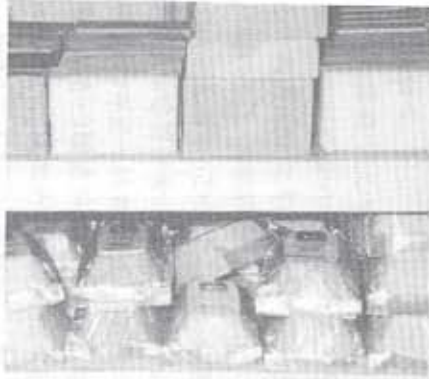
安全で合成洗剤と同じくらい洗浄効果のある製品を簡単に手に入れることができます。

【安全な掃除の方法】

S 掃除の定番品 S

次にあげた掃除と洗濯に必要な製品はすでに、私たちの家の棚にある物がほとんどです。

- ① ベーキングソーダー
- ② 塩
- ③ 蒸留された酢
- ④ レモンジュース (生のレモン)
- ⑤ 液体石鹸(香料や染料の入らないもの。自然食品店で販売)
- ⑥ ホウ酸
- ⑦ 磨き粉(Bon Ami Cleaning Powder 自然食品店で販売)



◎ 一般の掃除

約一リットルのぬるま湯に、テーブルスプーンに一杯の液体石鹸又は、ホウ酸を溶かす。一滴の酢かレモンジュースを加えることで油よこれを取るのに役に立つ。

◎ ガラス拭き

酢と水を半々に混ぜ、霧吹きや瓶に入れる。ラベンダーオイルなどの芳香油を少し入れると酢に臭いを減らせる。

◎ タイル磨き

ベーキングソーダー又は、Bon Ami Cleaning Powder でタイルを擦る。もし、雑菌が気になる場合は、最後に熱いお湯をかける。しかし、どんな洗剤で洗っても、雑菌は時間と共に繁殖するが、ホウ酸や石鹸で洗うことにより、雑菌の数を減らせる。

◎ カビ取り

ホウ酸と水で取る。カビが沢山ある場合は、ホウ酸で擦った後、水で洗い流さない。タイルに残ったホウ酸がカビの繁殖を防ぐ。

綿・麻の服には



【安全な洗濯方法】

ドライクリーニングのみとラベルされた衣類でも、正しく扱えば水洗いが可能なものが多い。

◎ 綿と麻の衣類

ホウ酸又はベーキングソーダーを使用。白物は熱いお湯で、色物は、水かぬるま湯で洗うと、色がはげない。さらに、テーブルスプーンに一杯の酢を加えて色落ちを防ぐ。ホウ酸はカビの繁殖を防ぐ。ドライアイアの温度は中くらいにすると、縮みを防ぐことができる。

◎ 絹とワールの衣類

冷たい水と石鹸を使い、手で洗う。乾かす時は、タオルの中で巻き水分を取る。形を補正して、日陰で干して、中位の温度で、蒸気を使わずアイロンする。

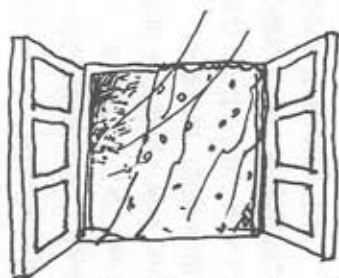
◎ ダウンジャケットと寝袋

バスタブの中でぬるま湯と石鹸又はベーキングソーダーで洗う。低い温度でドライヤーで乾かす。

☆家庭用ドライクリーニング

家庭で簡単にできるドライクリーニングキット Drem が販売されている。使用方法は、まず、汚れのスポットを見つけ、汚れを添付の溶解剤でパットの布で吸収させて取り、ビニール袋に衣類と洗剤を含んだシートと一緒にに入れて、ドライヤーで三十分乾かす。体臭やタバコの臭いも取れて、衣類を再生させる。ビニール袋から出した衣類はまだ少し湿っているのので、ハンガーに掛けて、完全に乾かした後、アイロンでシワを取る。この溶解剤はドライクリーニング店で使用している。多少の毒性がないと言われている。但し、最初に汚れのスポットを完全に取っておかないと、最後まで汚れは取れない。

家の中に充滿している有害な化学物質、埃、カビを減らすため、冬でも、毎日窓を開けて、空気を入れ換えるのを忘れないことも大切です。



冬にも
空気を入れ換えよう。

学校へ行けない子供たち、一見、大人しくて真面目そうな凶悪犯人の増加。癌や心臓病などの成人病の若年化。アレルギー患者の増加。これらは、バラバラの出来事ではなく、根底ではどこか関連しているのでは...?と疑問に思うのは、私だけなんでしょうか。この半世紀に起こった急激な工業化の影響は、自然破壊とともに、人間の心や体をも破壊しつつあるのではと思えてなりません。

残念ながら、私達を取り巻く生活環境は日々悪くなる一方で、あまり良くなる兆しはありませんが、悲観して諦めるのは、早すぎます。なぜなら、地球は宇宙からみると水色のとても美しい星で、何万年もの長い間私達の生命を育んでくれているのですから。私たちの世代で破壊するのは申し訳ないのです。私達のちよとした生活の工夫と努力で、有害な化学物質からの影響を減らし、家族の健康を守り、全ての生きる源である母なる地球を汚染から守る事ができるのですから。

参考 <http://www.greenpeace.org>

The Future of Music and Sound

NU21
YAMAHA



Yamaha Pianos
Since 1900
A Century of Excellence



YAMAHA®



Music Education

Acoustic Upright & Grand Pianos
Disklavier Record/playback pianos
MIDI Pianos
GranTouch Pianos

Clavinova Digital Pianos
Portable Keyboards
Electronic Organs

Woodwinds
Brass
Concert Percussion
Marching Percussion
Silent Brass

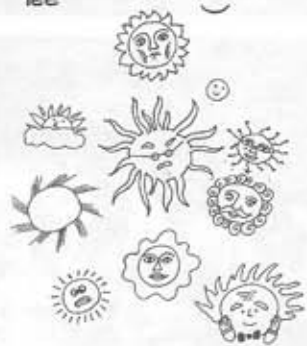
Guitars /electric / bass / classical
"Silent series" violin, cello and bass
Synthesizers
Drums
Amplifiers
Speaker Enclosures
Digital Effects
Digital Recorders & Mixing consoles
Powered Mixing Consoles
Powered Speaker Enclosures

www.yamaha.ca

妖精たちの語り(2)

「太陽がいつぱい」

月華麗



黒々と裸の枝を伸ばす木々の間を雪が舞っています。外気が氷点下でも家の中は薪が燃えて暖かく、鋳物製のストーブは暖房だけでなく料理にも役に立ちます。煮立たせてアクを取ったあとの鍋をその上に置くと、やわらかい熱が伝わり、極上のテールシチューが出来上がります。テールのゼラチン質は健康にも美容にも良く、熱々の一皿の美味なること、舌の上でトロリと溶けて心まで蕩けるようです。火の加減を見てみるとパチツと薪がはじけて、思わず瞬きをしたらセラミックの床の上に焰のような衣を纏った妖精が現れたのです。リスミカルに踊るように飛び跳ね、一寸も落ち着きません。小さいけれどよく見ると何とグラマーで可愛い妖精でしょう。

▽目が廻るから止まってくれませんか。あなたもファイブ・エレメントから生まれたのですか。
△そうよ。火の妖精なの。「五番目の要素」では不便だから仮に「霊子」とでも名付けましょう。霊

子は万物循環のバランスに不可欠というだけでなく、時の質にもなります。

▽いきなり本題に入りましたね。一時間とは六十分、一日は二十四時間で一年は三百六十五日とエーと：正確な数字は忘れましたがそれがどうかしましたか。

△今世紀のはじめまでは物理学者も絶対時間を信じていましたが、アインシュタインの相対性理論が新たな問題を提起し、時間は数値で測る「期間」でなく動きを伴った「量」だと気付き始めました。
▽さっぱり解かりません。

キョートな妖精には似合わない難解な内容の話がされて、お手上げ状態です。

△時間は場所によって進み方に差があり、一人一人の時計は独自の時間の尺度を持っていて、それはその人がどこに居て何をしているかで決まるので。現実に、人工衛星から送られる

信号を利用した航空システムでは、各々の時計に誤差が生じるため相対性理論を無視できません。時の質を知っていた太古の人々は、太陽が十個ある世界に生きていました。

▽地球にとっての太陽は一つです。
△そういうことではなく、一日の長さは同じでも質が異なるので、古代人は太陽が十個あり毎日交代で一個づつ順番に違った太陽が昇ると考えたのです。ところが人間の思考が物質本位になるにつれて、時の質を知る人がほとんどいなくなつて「十個の太陽」は伝説になりました。

▽その伝説とは、「堯帝の時代、それまで順序良く昇つていた太陽が十個一斉に天空に現れ激しい早害をもたらした。人々は炎熱と飢餓にさらされ怪禽動物が跋扈したので天帝は弓矢に秀でる天神の羿を地上に遣わし、羿は九個の太陽を射落し怪獣どもを退治したが天界には戻れなくなつてしまった。」という話ですね。

△その神話ができたころには十個の太陽の意味は失われてしまったのです。けれども伝説の中には真理の断片が隠されています。時の質がわかり、その性質を自在に使いこなせば、時間の壁を越えることも出来るのよ。

言葉置いて、妖精の眼が意味ありげに問いかけてキラリと輝きました。

▽時間の壁を越えれば未来もわかるし、不老不死になれますね。

△そう、タイムトンネルは外にあるのじゃなくて内にあります。太陽を一個にしてしまったが、不死の天神から老死のある人間になつたのは隠喩なのです。

▽面白い話ですが、神話や不老不死なんて現実味がありませんよ。

△それでは解かりやすい例え話をしましょう。嫌な上司と仕事を一時間と、恋人とデートする一時間を較べれば時間の質がお判りかしら。そして人生の流れで言えば、映画「太陽がいつぱい」の主人公にとって、富豪の親友を殺す前後では時の質に変化があつたでしょうね。この「時の質」が運命決定の要因になります。
▽人を殺せば罪に問われ、法で裁かれるのは当たり前の因果関係です。

△はい、そうではなくては困るけれど、司直の手にゆだねられる事と宇宙法則という因果関係とは違うのですよ。今回は「霊子が時の質になり、運に影響を与える」と覚えておいてね。

につこり笑つてウインクして、とめる間もなく、フラッシュが燃えるように火の妖精の姿は消えてしまいました。すでに雪は止み、ストーブの火は相変わらず赤々と燃え、シチューの匂いが家中に漂う昼下がりの一刻は、こうして過ぎゆきました。



沖縄芸能団 琉球舞踊と音楽の粹

独自の伝統をキープ 心はずむ南国のリズムと旋律

横道文司

去る三月八日、沖縄から黒南風（くろはえ）がカナダに到来した。この日、三月には珍しく、日中二十度を

超える暖かさとなったが、まさしく時を同じくして、南風と共に沖縄芸能団がトロントに到着したので。



上は古典舞踊「かりゆしの舞」
下は創作舞踊「かりゆし高い」
(写真撮影 David Hou)



来たる七月に沖縄で開催されるG

8サミットを記念して、国際交流基金が沖縄の伝統舞踊の公演を北米五都市（ロサンゼルス、トロント、オタワ、ニューヨーク、ワシントンDC）に巡回することが決定された。トロント公演については、わが国際交流基金トロント日本文化センターが、そのオーガナイズを担当することとなった。私自身、トロントに来る前は、日本側で日本の舞台芸術を海外に送り出す仕事に携わっていたが、当地に赴任してからは、このような大きな公演を実施する機会がなかった。今回、受け入れの逆の立場に立ったわけだが、千載一遇のチャンスとして、心躍らせながら準備を進めてきた。

沖縄、現在は日本の一部であるが、琉球王国という独立した国家を

形成し、海上中継貿易の拠点とし

て、中国や韓国、東南アジア諸国と交流を深め、日本が鎖国にあった頃も、コスモポリタンとして、独自の歴史、文化を育んできた。一八七九年に琉球王国は日本国に合併され、沖縄県と称されたが、その独自の言葉や古典芸能は受け継がれ、さらに民衆に受け入れられるよう、変容、発展していった。戦後の米軍政時代、復帰後も残った基地の中、民衆の間で沖縄の言葉は消失しそうにもなったが、舞踊や音楽といった芸能は、彼等の重要なアイデンティティとして、ますます燃え盛っていった。現在、沖縄には琉球舞踊を教える「琉球道場」が八十近くもあるといわれている。

今回の公演団は、宮廷舞踊から民衆芸能として発展してきた沖縄の伝統芸能を、理論的に把握し、新たな芸能文化の創造者や正統的な演奏、演技者の育成などを目的に設立された、沖縄県立芸術大学の教授陣と、学生およびOBにより編成された。踊り手の多くは、二十代のうら若き乙女たちであるが、皆小さい子供の頃から各地元の流派で鍛えられてきた精鋭ばかり。舞台を一步離れると、愛くるしい彼女たちが、いったん舞台に入ると、厳然堂々としたプロフェッショナルの芸術家として、頼もしい存在に早変わりする。また、地方（じかた）として音楽を担当する演奏家



「本寛花」



古典舞踊「高平良万歳」
(写真撮影 David Hou)

も、やはり二十代の若者が多かったが、いずれも伝統の担い手として将来を嘱望されている人たちである。彼等を指導する芸歴四十年以上におよぶ「大きい先生」方は、歌舞伎や能のような厳然たる子弟制度のなかの師匠という存在ではなく、同じ舞台を務める仲間として、若い芸術家を温かく包み込んでいた。封建社会が成熟しなかった、沖繩の精神風土の表れなのだろう。「大きい先生」の一人は、十八年前のトロント大学の公演に参加された方で、再度の訪問に感慨深げだった。舞台裏や制作を担当した人たちも、沖繩の芸術に対する深い理解と愛情に満ちあふれていて、実に気持ちよく仕事が出来た。

公演は、三月十一日、十二日の両日、プレミエ・ダンス・シアターにて計三回行った。当初二回公演でも客入り不安がっていたわれわれの心配をよそに、チケットの売れ行きは上々、急速追加公演を決めたが、ついには三公演とも完売の大入り満員となった。「祈り」という舞台を清める儀式のあと、「かりゆし(めでたい)の意の舞」で、沖繩の伝統工芸である艶やかな紅型(びんがた)に身をまとうた美しい女性達が登場すると、観客からわつという嘆声が続く。前半は古典舞踊によるプログラムで、ゆったりとした動きの中にも、小気味よく「決め」があり、その間をつなぐ動きが実によく計算されている。また、それを

表現する踊り手の技術レベルの高さも伺わせた。古典舞踊としての優雅で格調の高い芸術表現は、十分にカナダの観衆を魅了した。前半の最後には、沖繩舞踊で唯一仮面を用いる「しゅんどう(醜童)」という、ユーモラスな舞踊が披露されたが、そのおどけた仕草に、観客から笑いが洩れた。

後半は、沖繩県立芸術大学の佐藤太太子教授による創作舞踊が中心で、劇性が強く、動きも早い、一般民衆を題材とした作品が披露された。そこには、沖繩の生活風土や男女の恋情が映し出され、沖繩の芸能が、見ているカナダ人にも身近なものとして感じられるよう、工夫された演出となっていた。また、カナダで人気の高い空手の動きを舞踊家化した「武の舞」も、構成に変化を持たせる上で、とても効果的だった。舞踊を支える琉球音楽をフィーチャーさせるために、地方だけの演奏が組まれたことも、いかに音楽が沖繩芸能の基礎になっているかを認識する上で、大変重要だったと思う。とにかく、この音楽、乗りが良くて、心はずむ南国のリズム、旋律なのだ。そして、最後の「若衆踊りメドレー」という、緋色の装束に身をまとうた若衆の華やきを表した創作舞踊では、洗練とした十名の若い踊り手たちが、見事なフォーメーションを組んで、華やかに舞台を締めくくった。

ところで、沖繩の人たちは、ほとんど雪というものを知らない。今回の一行滞在中、久しぶりにトロントにまたまった雪が降り、一晩で十センチも積もったが、一面の銀世界に团员たちは大喜び。トロント到着時に暖かい風を連れてきてくれたお返しとして、北国の冬の美しさを味わってもらうことができた。また、沖繩には鉄道がないこともあり、トロントから次開催地オタワはVIAレールを利用しても良かったが、これがまた大好評だった。彼等にとっても、カナダの思い出は、深く、心に刻み込まれたに違いない。

芸術的に見事に昇華した沖繩の伝統芸能の真髄を、トロントの人たちに紹介する事業に関われたことは、私にとつて大きな喜びであり、誇りであった。今回の公演は、日本の伝統芸能の別の一面を紹介する機会であったわけだが、やはり沖繩は永遠に沖繩らしく、「大和」にはない素晴らしい文化を継承していつて欲しいと、心からそう思った。この事業を大変な熱意を持って担当したトロント日本文化センターの担当者や、広報を委託したパブリシストは、すっかり「沖繩病重症患者」にかかってしまったが、私もその一人として、まだ踏み入れたことのない、沖繩の地を早く訪れてみたいとい、いま私の心の虫が騒いでいる。
(国際交流基金トロント日本文化センター勤務)

二千年型窓への憧れ



森貞一弘

世の中から、(九十六年の秋頃から、「次期OSとして史上最高の製品をもうすぐ出すぞ!」と宣伝していたため思い切り期待され、ほんの一瞬だが注目を浴びた(つまり期待外れだった)マイクロソフトの新しい基本ソフト、ウィンドーズ二千プロフェッショナル版、その悲惨な実態はインターネットなどで詳しく報告(誹謗)されているが、実際、どんなものか試してみたので、オーロラ読者が無駄遣いしなくて済むように、ここに忠告しておこう。

☆全然、売れていない?

二月十七日、発売開始当日、パソコン関係の店やビジネス用品店、家電販売店など見て回ったが、堂々と売っている店は一つも無かった。店員は欲しがっている客に対し「これは、家庭用ではあ

りません。家庭で使うなら98が現時点では最適です」と説明している。どうして、どの店も素人には売りにくいのだろうという疑問が出てきた。その理由は

①問題だらけで危険

外部に漏れたマイクロソフト社内メールによると、約六万三千の問題点が未解決のまま、(口約とえらく違う)時間切れの製品として出荷したらしい。これ以上、待っているとリナックスやソリスなどのユニックス系のOSに市場を奪われてしまうこと焦ったのかも知れない。その中で約半分はパフォーマンス関係の問題点として社内丸秘として認識されているにも関わらず、偽造のテスト報告まで作成し、優れていると宣伝してみたが、見破られてしまったという苦い話もある。実際、かなり重

くて遅い。

②既存の互換性を無視

元々、NTの次期世代として三年半という歳月と巨額な費用を浪費し、最後の土壇場になって欲が出たのだろうか? 95や98を稼動しているユーザーに対してもアップグレードが物理的に可能なように設定してしまった。(要するに、ドル箱である大手企業には低価格の95や98を使って欲しくないのだ。)しかし工場に出荷してから販売開始までの二ヶ月ほどの間に、「これは、やっぱりヤバイ!」ということで大急ぎで、家庭用には98を使用して下さいというパンフレットを販売店に配布した。

はつきり言って95や98用として稼動しているソフトは、ほとんど二千年版では動かなくなる。めったに存在しないが、NTに対応しているソフトですら保証できない。例えば、日本語ワープロソフトの「二太郎」は三月に発売された最新版以外はダメ、マイクロソフト自身のオフィス97ですらまともに新規導入は出来ない。それに加えアクロバットや自作CDを焼くソフト、ファックス送信ソフトという業務上重要なソフトも危ない。

ソフトだけでなく、ハードウェアでは、電源の管理機能への対応、スキヤナーやモデムなどの周辺機器への対応も完全ではない。(家のパソコン、シャットダウンで電源が切れなくなりました。)要するにマイクロソフトは「今あるもの

は全て諦めて、新しい高性能のパソコン(しかも限られた機種)を購入し、新しいウィンドーズとマイクロソフト・オフィス二千を同時に導入して我慢しろ」と言っている様です。

③非常に高価

驚くことに、過去、マイクロソフトはOSの世代が変わることに値段を二倍ずつ上げていた。初期のウィンドーズは七十五ドル、95と98は百五十ドル、そして今回の二千は三百ドルという具合だ。(市場独占力を悪用?)仲々、手の込んだプログラムが海賊版防止の目的でCDに刻印されているので最悪の場合、格好のいい「湯呑敷き」にはなるのだが、素人に売って「全然動かないじゃないか!責任取れ!」って返金求められたんじゃ、小売店にとっては損害が大きいのだから、客を選んで売っているのが現状でしょう。

◎はてさて実際に使ってみて(要するにプロフェッショナル版という言葉に魅せられて買ってしまったのだが)かなり導入に苦戦し、動かなくなつたソフトや諦めなければならなかつた互換性がらみの問題を無視した上で、新発見したインターネットにも詳しく出ていない便利な部分を紹介してみましよう。

☆英語版は六十カ国語版

今までパソコンで日本語の処理をす

るためにわざわざ帰国中に秋葉原で買ったたり、あるいは定価の倍近くで入手していた日本語版ソフトだが、林檎園のマーク同様、遂にウインドーズ二千年版からは国際版になった。

実際、カナダで入手した英語版、気をつける導入中に地域化を指定できるようにになっている。この部分で「日本語」と指定することによって日本語版アプリケーション(応用ソフト)が問題なく稼動するようになる。それだけではなく、マイクロソフトが新しく標準化した国際アプリケーション・プログラム・インターフェイスに沿って作成されたソフト(例えば二千に搭載されているワードパッド)では、韓国語や中国語、アラビア語などかなりエキゾチックな言語を含め六十カ国の言語をタイプし印刷できるようにしている。一見、英語版だが日本語版ソフトを起動すると日本語版ウインドーズと機能は同じという点では、(実際、英語版にも日本語や中国語の文字を入力する



「Ekkumka」が標準搭載されている)一つのパソコンを多様な言語を使うユーザーで共有している場合など、便利に違いない。ただ、ここで勘違いしてはいけないのは、単純な処理なら、別に英語版のウインドーズ98と英語版のマイクロソフト・オフィス二千でも可能なので、決して新しい技術ではない。

☆一台のパソコンの共用での配慮

ウインドーズ二千のビジネス用設計内容の中で、家庭用としても重宝する利点は、パソコンの共用時のセキュリティ問題の解決が大きな鍵を握っている。(例えば家族や夫婦といえ、知られたくない秘密や見られたらマズイ内容を含んだファイルはあるでしょ?)

95や98では、起動時にユーザー名とパスワードを無視してエスケープ・キーを押すことによつて誰でもパソコンの中心を覗くことが可能だが、二千では、正確に入力しない限り、全くメニューさえ立ち上げることが出来ない。ちよつと設定は複雑になるが、やり方によつては、それぞれのユーザーに応じて異なる環境(例えばパパは日本語、娘は英語、ママは中国語という風に主に使う言語の指定などの設定やファイルの暗号化して保管することも可能。管理者(アドミニストレータ)以外はソフトの変更や追加は出来ないで、各ユーザーの使用方法を管理することも可能になります。

【あこがき】

今回の新製品、「二千年型の窓」は最初から傷だらけで、対応していない(互換性の無い)製品を併用すると割れてしまう程、軟弱な作りです。(実際、我が家に新しく導入した今年の窓は、わずか二日間で原因不明の何かによつて破壊されてしまい、再構築する必要がありました。)今年の暮れに出荷予定?の家庭や個人向けのミラリアム(千年紀)という窓、来年発売予定?の後継者としてのウィスラー(米國ワシントン州にあるマイクロソフト本社の社員が息抜きするBC州西海岸にあるスキー場の名前)や火星(マー)ス?全く未知に近い世界)という暗号のついた窓、そんな具合に野心に満ちた開発はまだまだ、続きそうです。(要するに、次の世代に期待してください。)

きつと消費者は、こんな終わりの無い未完成の製品の連続にうんざりしてしまつたのでしよう。①現状の窓では、使い物にならない位、苦勞の連続で、ひよつとしたら新製品なら大丈夫かもと楽観的になれる人、②お金がかつていて、もつたないという観念がない人、③後々に収集家が泣いて欲しいがるような骨董品を買いあさるのが趣味の人、④暇でクロスワード・パズルにも飽きて、新しい難解な問題にぶち当たりたい人は「二千年型の窓」を買いましょう。ひよつとしたら心の隙間を通り抜ける風を造つてくれるかも知れません。

夢広がる人と人とのコミュニケーション



- [コンサルティング] [パソコン、インターネット導入] [パソコン講習]
- システム診断/業務分析: 現状システムや業務内容の最適化; 日本語環境を整える
- ハードウェアのセットアップ、日本語ソフト他の組み込み: データー入力作業の代行
- [トラブル診断/定期サポート] [日本語ソフトウェア、システムの販売]
- [各種日本語出版物] タウンページ、カタログ、マニュアル、会社案内、マガジン他

タウンページとコンピューターに関するお問い合わせは

Unitech Trading / 西沢まで...

623 Village Parkway, Unionville, Ont. L3R 2K8
Tel: (905) 477-9274 Fax: (905) 477-0360

コンピューターとタウンページ



東京銭湯事情
六軒の銭湯を
ハシゴして

尼子三矢子



恥ずかしながら家には内風呂がなかった。十二才頃まではどんなに暑い日寒い日も近所の銭湯に行っていた。戦前は向こう三軒両隣り皆同じだった。その頃は番頭さんとか三助とか小女とか呼ばれる従業員がいて、うちの母などは「三助をとる」と言って、よく肩をたたいてもらって若い衆を頼んでいた。二、三分背中を洗ってくれて、両肩に手拭いをかけて手際よくパンパーンと音を立てて肩こりの女性の治療をしてくれるのだ。小女は小学校出たばかりくらいの年齢で、いつも男湯と女湯の間を行き来して働いていた。

湯上がりにはその人の脱衣籠を覚えていて、夏なら涼しい庭側に、冬なら暖かい火鉢の側に籠を置いてくれる。母は「ナントカちゃん、今年も宜しくね。」などと言ってポチ袋にいくばくかの金を入れて、正月にはお年玉を渡していた。その他赤ちゃんの世話、一日に何度も取り替える足拭きマット、と彼女はくるくると体を動かしていた。父と男湯に行った時には「あらミヤコちゃん、今日はお父さん？」とか「その旦那さん、浴衣を裏返しに着てますよ。」とか、愛想もあつたし、よく気が利く人だなあと今にして思う。

入口には「大人五銭、中人三銭、小人一銭」なんて書いてあつた。さて、これは戦前の話。

今はどうなっているか、銭湯のハシゴを試してみた。と言っても、この一年で六軒ぐらいたらいたことはい。

皆さんは今風呂賃がどのくらいしているか存じだろうか。私は自分の名と同じミヤコと覚えているので、値上がりをしない限りシツカリ忘れたい。即ち三八五円なのである。四、五年前は三八〇円だった。

この五円が何とも良い。普通三八〇円だったら、値上げする時四〇〇円にするのに五円だものなあ。庶民の味方っぽくて実に良い。

たいていの銭湯は二つまたは三つに分かれた浴槽を持っている。本湯、薬

湯、水風呂等が普通で、中にはジャグジーを持つている風呂屋もあった。温度は法律で四〇度以上と決められているので、私の行った所は全部四二〜四三度に設定されていた。東京の銭湯はキリツと熱くて好きである。

我が街には未だ六軒も銭湯があつて（一軒は後継者不足で、この前につぶれてしまつていた）、私はタオルと石鹸だけを持って、夕方に行くことにしている。女湯の方は晩御飯前はバカに空いているのを発見したからだ。



上野に番台のない風呂屋が一軒あつた。そこは機械化されていて、自動販売機に代金を入れると、釣り銭がジャラジャラと出て来て一緒の鍵も出て来る。その鍵番号のロッカーに履き物をしまつてから中に入る。脱衣籠もロッカー。その鍵にはゴムバンドがついていて、入浴中は腕にはめておく方式なのだ。その御主人は機械化されて

いるのが自慢らしく、編集長が作ってくれた名刺を出してルポを始めると、ポイラー室から二階の自宅まで案内してくれた。自宅を浴場の真上に造っている。冬は暖房設備がいらないうらい暖かいよ、と言う。さらに大量の排水がもつたいないので、トイレと洗濯機用には濾過した水が流れるように作られていた。またそれが庭の池や噴水にまで及んでいて、自分の趣味はキープエナジーであると、やたらに英語を使つて得意になっている可愛いオジサンだった。

ルポしてみても判つたことは、圧倒的に新潟県出身者が経営していることだった。三代江戸っ子だという銭湯も先祖は新潟の人だと言つていた。名称は何故か「松の湯」が多い。

板橋に「熊の湯」という銭湯があつたので入つてみた。こゝは、本当の昔風の作りで、入るとすぐ番台からへい、いらつしゃーい」という鼻にかかった声。ロッカーも鍵もない。「盗難はないのですか？」と聞くと、「だつて知つている人ばかりだもの」と新潟訛りの奥さんが答えてくれた。

ほとんどの銭湯では飲み物を買つていて、必ずあるのはコーヒ―牛乳とオレンジジュース。親しくなつたオバアチヤンは湯上がりにコーヒ―牛乳を飲むのが何より楽しみで、家に風呂があるのに毎日こゝに来て人と話をするのが

春のサカナで真っ先に挙げられるのは、魚編に春と書いた鱒(さわら)ですね。ここではキングフィッシュ、スパニッシュマクロと呼んでいます。カリブ海のチリネーダ、キューバ、フロリダ、カロライナの沿海で獲れます。バター焼きにしたり、塩、コショウし、小麦粉を付けて揚げて、大根おろしを付けて食べたり、みそ漬けにしたり、お総菜



太郎フィッシュ

秋山太郎

魚として調理法がいろいろあり、変化の多い魚です。レストランでは活きのよい鱒の表面をあぶって「たたき」にして、きざみネギなどの薬味を添えて、出しているところもあります。

これからおいしくなるのがカニ、ノバスコシア産のカニが五、六月頃から出て来ます。アラスカのキングクラブ(タラバカニ)も今、解禁になったとこ

ろ。キングクラブの旬は春よりも十一月ですね。ヤリイカもちょうど今美味しくなってきました。
初夏の魚は鱒(あじ)。ギリシャ、フロリダ、ポルトガルものが入ってきています。ひとくちに鱒といっても、獲れる海が違うので、えさも違えば、眼の大きさ、形も違います。フロリダの真鯛もおいしいですね。

春は鱒

(さわら)

活きがよければ

「たたき」に

地元の魚、といつてもトロントには海がないので、大西洋岸、ポルトガルなど、各地の魚が入ってくるので、それに四季のない夏っぽい海から揚がってくるものが多いので、日本のように「旬」に左右されることが少ないですね。年中同じ魚があるわけです。鮮度のよい魚を見分けて、召し上がって頂くことが、魚を美味しく食べる一番のコツだと申せましょう。

TARO'S FISH



営業時間

火~金 午前10時~午後7時
土 午前9時~午後7時
日 午前11時~午後6時
月 定休日

刺身、鮮魚、干物、冷凍品
Tel: 905-944-1377
Fax: 905-944-1306
3160 Steeles Ave. E., Unit 6
Markham, ON L3R 4G9
J-Town (Town & Country北側)

生き甲斐だと言っていた。そういえば客の九〇パーセントは年をとった人達か独身者とおぼしき人で、働き盛りの人は余り居ない。男性客の方も同じだそう。そして全ての銭湯には井戸が掘ってあった。水源に料金がかからないので、一人三五百円でもペイするという話だった。もしそれが水道水だったら絶対に経営できないのだそう。前出の機械化された銭湯も水源だけは地下に大きな井戸が掘られていた。

て来て、きれいに洗いがった赤ちゃんをタオルにくるんで受け取って行った。ルポの最後に貴重な宝石を見せつけて貰った気がして、私は三人が仲良く出て行くまでコーヒー牛乳を飲みながら見とれていた。オバアチャンに聞くと、近所のパン屋さんの赤ちゃんだそう。六軒のお風呂屋さんを回った感想は「それにしても人間の裸って千差万別だなあ」と思ったことかしら...

格安でよい品物をお探しなら当店で!!



小沢カナダ

- ・ ZOJIRUSHI, Panasonic Rice Cooker & Airpot
- ・ Henckel ・ 家庭用品 ・ 電気製品 ・ 日本食品
- ・ メープルゴールドコイン、メープル・シロップ

135 EAST BEAVER CREEK RD. UNIT 3. RICHMONDHILL, ON L4B 1E2 Eメール: ozawaine@instar.ca
TEL (416) 229-6343 (905) 731-5088 FAX (905) 731-0778

長年、自称「動物好き」を続けていると、とても愉快だが、時として避けては通れない、非常に辛い事も多々ある。

【あと二〜三日の命です】

大雪の降った朝、いつもの様に用を足しに裏庭に出たまま全然動けなくなつた愛犬「マギー」に対するレントゲン等の精密検査の結果から出した獣医の結論だった。「あく、聞きたくなかつたね。もう手術もできない程、進行した癌の診断が下りてから五年になるから、そろそろと思つていただけ……」と諦めきれない僕だった。

【このままでは不幸ですから……】

「安らかに眠らせるのが人道的な最善の処置です。」と冷静に告知する獣医。「あく、よくもそんな偏見に満ちた悪魔の倫理を正当化しようとするものだ。こう見えても一応、若干……仏教徒なんだよ。そんな事、認められないわ。」と反抗の気持ちから「やっぱり、今日は、連れて帰ります。」と、聞く耳を持たない僕だった。牢獄から開放されたマギーは、精一杯の力を振り絞つて愛嬌を振りまいた。「犬ながら、お前も苦勞するなあ。毒の注射を打たれるなんて誰だつて、嫌に決まつてるよな。」とレバシーを送り、延命効果のある薬をもらう事にした。結局、二週間分のステロイド剤と抗生物質を六十ドルで購入したが、最初から愛犬に飲ますつもりはなかつた。「マギーや、この六十ドルはあの注射(百ドル)の回避

料や。今日、天国に行かんで済んだお祝いや。勿体無いけど、まあ、ええやろ。」と笑いながら病院から脱出した。

【蘇れ！金狼】

はてさて、「マクドナルドでも何でも好きなものを食べさせろ」と医者と言つた位だから医学の限界なんだろうと思ひ、以前、いつか読んだ本に載つていた「氣功」を自分で試すことにした。本来

愛犬家の辛抱



なら三十万円(十寄付金)出して、奈良の生駒山麓にある道場で一週間の修行をする必要があるのだが、そんな悠長な事を言っている場合ではないので、ぶつつけ本番で真似てみた。「(大体、僕の掌は普段から熱いんだから張本人とどっこいの素質があるかも知れないのだ」と、真剣に手を翳すと痛が詰まった犬の下腹部が音をたてて動き出した。「嘘やろ。」と思つたが、妻も

感激していた。駄目押しに、以前、僕が男の更年期による鬱病と誤診された際、医者が見本にくれた「氣」という、これまた怪しげなシロップを与えることにした。妻は、玄米食療法や菜食主義療法など、特別なメニューを提案し、偶然日本から来ていた義母は調理係をしてくれた。挙句の果てには、漢方医から「抗癌タタ」という白血病も含めた、ありとあらゆる癌に効く?という西洋医学の常識を遙かに超えた薬(百個入つて十ドルと激安)まで入手して愛犬に服用させた。とにかく皆、必死だった。何が効いたのかは不明だが、医者「二〜三日の命」という予測は大きく外れ、あつという間にマギーは元氣になった。(力が余つて、退屈なら、今、流行の犬ロボットを相棒としてプレゼントしてやろうかな)

【ところが看病疲れだらうか?】

犬が元氣になつた一方、僕は四十度近い熱が出て会社を休む羽目になつた。義母は妻の風邪がうつつたと思つたようだが、僕は「氣」を出しすぎて自身エネルギーが無くなつたのだと思つた。その晩は、男の意地で、どうしても負けれないテニスの試合があった。キャプテンとしても、責任重大なのだ。扁桃腺が腫れているので、先日の犬の抗生物質とやらを拝借することにした。(これが、いけなかつた。)試合中、汗が極度に出てきて、息が苦しくなる。ボールは三重に見えるし、全体

は暗くてよく見えない。腕も足も言うことを聞かない。相棒は、あまりにも普段と違い、惨めで下手な僕を見て極度に緊張しているのだと誤解した。でも「リラックスしろ」と励ましてくれる誤解が、ありがたかつた。何故なら、間違つても、犬の薬を飲んだから調子が悪くなつたとは説明できないから……。家に辿り着いた時には、もう肩で息をしていて意識も朦朧としていた。最後の力を振り絞つてインターネットでその薬を調べたら、何と……まだ開発中の薬を溶かす薬で、ネズミの実験では効果があつたが、犬では何とも言えないし、成長期には使用してはいけないと注意書き付きの恐ろしい薬だと解つた。幸い救急車を呼ばずに済んだが、三日間ほど、下痢して最悪だった。(おい、マギー、感謝しろよ!お前の代わりに僕が自ら人体実験したつたんやからな!)

【恥ずかしながら後で解つたのだが】

実は、扁桃腺が腫れたのは、中華料理の食べ放題で力二を焦つて食べている時、とがった足が喉に刺さつて粘膜を傷つけてしまったらしい。(本当にアホらしいことで痛い目にあつた。)

【人生、いろんな事がある】

苦しんだ分だけ、いいことも沢山あるんだから(坂道の法則?)笑つて済めばそれでいい。犬が飼い主を命はつて護つてくれたという話はよく聞かすが、その逆も我が家では、多々存在するのだ。

〈お・し・ら・せ〉

★九二年秋創刊した「オーロラ」は今回の二千年春号で第三〇号になりました。二千年発行の最初の号を記念して、表紙デザインを変えました。オーロラの題字は第一号から第二九号まで日本画家の山本博さんのデザインでしたが、第三〇号からグラフィック・デザイナーの西田トラさんのコンピュータ・デザインに変わりました。多色刷りにする予定でしたが、予算の都合で出来なくて残念です。雑誌の大きさも当世風に少し縮めて、コンパクトな感じに変えてみました。

★「なぜ、カナダなの?」、ブレイン・ドレインが問題になった時、「金だけのためにカナダに住んでいる人はいない」とクレティアン首相が言っていました。生活環境、住宅事情だけでなく、それを上回るプラス・アルファがあつてこそ、カナダに移住したのではないのでしょうか。そのプラス・アルファを聞きたくて、「私の場合、私がカナダを選んだ理由」を特集しました。

★今号から年間購読料を十四ドルから十六ドルに値上げさせていただきます。ご了承ください。ご了承ください。ご希望のほどお願ひ申し上げます。

オーロラ

*日本からの購読お申し込みは第一勧業銀行 麹町支店、普通預金『オーロラ』の口座へ年間購読料、三千円を振り込み、同時に申し込み用紙を下記へご郵送願います。

送り先= O'RORA
73 McCaul St., Suite 729
Toronto, Ontario M5T 2X2 CANADA



山本博絵画教室

HIROSHI YAMAMOTO JAPANESE ART CLASS

- 曼絵・日本画・デッサン・水彩画・絵手紙の描き方
- 初歩から上級まで楽しみながら学べます。
- 少人数のグループレッスン、出張ワークショップ 致します。
- 詳細、お問い合わせは TEL/FAX (416)964-3985
178 Avenue Road, Toronto. c/o Gallery T・O・R・A

The Bridgestone RE910 and BT70s are advanced designs built to grab hold of wet roads, giving you control in the worst weather conditions.



©Trademark of Bridgestone Corporation. ***Trademark of Bridgestone/Firestone Inc. ®/TM used under license.

BRIDGESTONE
Advanced Technology Tires

RAIN WARRIORS

Grab Hold of Wet Roads!





「キープ・オン・スマイリング」で英会話の勉強を

香西宏昭

『よりぬき英会話入門』というCDブックがNHK出版（日本放送協会）から出されています。私のような「文字で書かれれば、七、八割は判るが、聞き取りは全然ダメ」という日本人にとってはとてもいい教材になっています。

このCDの冒頭、遠山頭という先生が外国語習得のコツとして、①キープ・リスニング、②キープ・プラクティスイング、③キープ・オン・スマイリングの三点を強調しておられます。第一、第二点は当然として、第三点はどうか？——というのが私の最初の印象でした。ところが、何回か外国を訪ねた結果、今はこの第三点こそ外国語習得の上で最も大切なことだ、と考えるようになりました。そんなお話をしましょう。

どこの国の言葉であろうと、会話というものは意志疎通の手段であります。当たり前のことですね。自分の考えを伝える場合、対面での会話では言葉以外の、例えば顔の表情や身振り、手振りが必ず伴います。これも当然のことでしょう。人に物事を頼むのに怒ったような顔で話しかける人はあまりありません。ところがどうも、多くの日本人、特に若い人の間に無表情、無愛想な人が増えたように思えてならないのです。例えば飛行機の中で相席になった時、ちよとした買い物のとき、銀行などの窓口で応対するとき……。

どうしてこんな事に気を付けるようになったかと言いますと、外国を旅行していて、欧米系の女性、特に中年以降の女性が話すときの優雅さに感心してしまつたからです。トロントでは、図書館の係りの人やクリーニング店の受付、百貨店の店員といった、まあ、平均的な庶民と思える人ばかりで、銀行や官庁、議会などで役職に就いた女性達がどんな対応をするのかは判りません。しかし、そうした社会的な立ち場以前に、人間として他人に接する時の対話法を幼いころから教わり、身につけているのではないかと思うのですが、あるいは買いかぶり過ぎかしら……。

トロントの市立図書館で予約席の申し込みをした時でした。私が頼ん

だ日時は予約済みでダメだったところ、中年の係りの女性は天を仰いで、「オー・マイ・ゴッド！」と言つたものです。英会話の先生が聞いたら、「オー・バーナ」と言うだろうと思うのですが、その仕草は優美であり、ユーモラスでありました。全般的に欧米系の女性は中年になると太りだすせいか、動作が緩慢になりますね。急いでいるときなど、「もつと、てきばきやつて欲しいな」と思わないでもありませんが、その悠揚迫らざる対応には用件だけで頭一杯の、当方のせつかささが反省させられますね。

パリでは、空港の入国管理事務所の女性担当官が先に「ボン・ジュール」と言つたのに驚きました。また、地下鉄では、時折、検札があるので切符はいつも持つていないといけないのですが、幅四〜五メートルの地下道で三人の係官がわれわれを待ち受けているのに出くわしたことがあります。「やつてるな」と思い、緊張しながら近づくと、女性係官が「ボン・ソワール」と声をかけてくるではありませんか。このひとことで一気に気持ちがあなごみ、「検札」なる言葉が持つ固いイメージを一掃してくれました。あとで判つたことですが、フランス語の「ボン・ジュール」はかなり軽い感じなんです。しかし、いずれにしても、これを多用することはいいことだと思います。

女性に限らず欧米系の人、表情、動作が豊かですね。男でも、握手

をする、抱き合う、なかにはキスをする人さえありますものね。というより、日本人の方が控えめなのかしら……。日本の伝統的な挨拶はお辞儀ですから、両者触れ合うことではないわけです。しかし、ここで注意しなければならぬのは、頭は下げ合つていても、顔の表情は喜びに溢れていたり（おめでたの場合）、悲しみに包まれていたり（甲意を表す場合）している、ということ。動作の大小にかかわらず、気持ちは十分に表れているのが日本古来の挨拶だとおもうのが……。

またここで脇道に逸れますが、非欧米系の女性の中に相手が欧米系でないといとぞんざいな対応をする人がいるのは、悲しいことですね。本来、お互いに差別されている同士ですから、一緒に差別反対に向かわなければいけないのに。

*

日本の若者の無愛想ぶりについて書く紙数がなくなりました。しかし、この点ではそれぞれ経験がおりではないでしょうか。本誌の読者のお宅には、英語の勉強で訪れる若者も多いと思います。どうか、単語の一つ、言い回しの一つや二つを覚える前に、スマイリングで会話の雰囲気作りをすることを忘れないようにご忠告して下さるよう、お願いします。それこそ、現地で覚えるべき大事な勉強だと思えます。（無職、横浜市在住）

その人とは時折道ですれ違う。いつも一人で言葉を発して、何かを確認している様子である。時々すれ違う人によってある種の刺激を受けるのか、そのすれ違った人に向かって大声でわめいている事もある。それはゼスチヤーまじりで、あたかも舞台役者のようでもある。そして、当のすれ違った人は何の関心も示さずにスタスタと歩み去ってしまうのが常だ。数年前、その身なりは汚れが目についたが、最近の彼はさっぱりしている。いつも汚れた帽子の下で見えなかった、ほとんど白の頭髮も洗われているのがわかる。

先日、僕はオントリオ美術館内の映画館、ジャックマンホールに「マクベス」を見に行った。一九四八年制作の古典、オーソン・ウエルズ監督、主演のものだ。それは白黒、映画というより舞台劇の感が強いもので、シエークスピアの書いたセリフが、一言一句、大切に扱われていた。そして、そのスクリーンの前の中央あたりの席に、その人を発見したのだった。やはり、彼の口は言葉を発している。もしかして、シエークスピアの生まれ変わりかもしれない。

● ■ ▲
その人は、僕の仕事部屋の窓から、ほとんど毎日のように見る。十年くらい前のその頃は、奥さんと思われるミセスと一緒にいたが、ここ数年はいつも一人である。近くのマーケットへの買い物行き帰りのようで、いつもシヨ

日塔富夫のにが虫にっこり それぞれの人



ツピングバッグを片手に持っている。白い頭髮と、季節に合わせた色合いの服装はカジュアルで、なかなかおしゃれである。

二年前頃から、彼は子犬を連れて歩くようになった。その犬は白地に黒の模様があるもので、子犬の習性から、何にでも興味を示す様子がかわいらしく、首輪からのびたひもを最大限にのばしてあっちこち行き来する。飼い主の彼は立ちどまり、それらを眺めている様子は幸せそのものだった。

● ■ ▲
この頃、かわいらしく、きゃしゃだった子犬が太りだしている。もともと大きくなる犬ではないので、相変わらず小型だが、胴の回りがずんぐりと太くなり、足先の小ささが際立つようになつてきた。人間をのぞくあらゆる動物は、子供の頃は足が先に発達する

ので、足の方が身体にくらべて大きいものである。

先日、犬を連れていないその人は、片足がかすかだが不自由さみで、ケーンを使って歩いていた。

● ■ ▲
夏になると、ヤングストリートに、数人の似顔絵を描く人達が現れる。ほとんどが東洋人で、中にはとてもうまい人もいる。見ていると、彼らはモデルの顔の目の部分から描き始め、その部分である程度似せてしまうのだ。似顔絵とは難しいもので、いくら全体的にコンテのぼかしがきれいで上手に描けていても、似ていなければ、描いてもらった人にとつては何の意味もないものになってしまうのだ。また、人情として、描いてもらう人の顔の中の、本人が好きでない部分を克明に描かれたりしたら、これまた気に入らない訳で、もしかして実物以上の美顔に……という期待感が、写真とは違った絵にあるのかも知れない。

その人は、そんな似顔絵を描いている人のすぐ後ろに腰かけていて、目の前の描く人の手さばきと、描かれていく絵を見ながら、前に座っているモデルの顔を自分なりに描いているのだ。そのおじいさんの様子はシユールでおかしく、僕はすっかり魅了されてしまった。

● ■ ▲
その人の使っている紙は、何かコピー用紙の裏側みたいな感じで、鉛筆も、消しゴムもちびている。でも、その

の様子が楽しそうで、幸せそうで、絵を描くことはこういう事なのだと思いき知らされた光景だったのだ。

● ■ ▲
その人の、ちびた鉛筆は軽い、自由な線を引いていた。もちろん前に座っている女性のモデルには似ていないのだが、独特のふんい気を出し、目の前の絵かきさんの絵より数段いいなど思つて見ていた。

● ■ ▲
しかし、その人には時間があつた。前の絵かきさんの絵もまだまだ時間がかかりそうである。その人は、さらに線を、トーンを加え続けた。そして、ある点を境にして、その人の絵はつまらないものになつてしまった。

● ■ ▲
その人の姿は月に一度ぐらいで目にする。高齢なのと、身体が不自由に、二本の松葉づえを支えにしてゆっくり歩いている。足の不自由さに加え、その人の頭部は首の部分から直角に曲がり、顔がいつも下を向いている。小柄な体つきと横顔は柔和なふんい気を見せている。

● ■ ▲
先日、ダウンタウンのモールの中の角で、僕は突然身近にすれ違った。そして電流に似た感動を受けた。その人は小さな声で歌をうたっていたのである。雑踏の中で、僕は立ちすくんでしまった。

● ■ ▲
それぞれの人が、それぞれに生きていく。

(イラストレーター)

「50にして天命を知らず...」 ウェブ・ディプロップメント・スペシャリストに チャレンジした私



三須佐賀子

季節の変わり目になると届く学校やコミュニティコースの案内パンフレットをめぐっては、「こんな取ってみたいなあ」と思ってみても、子供や家庭の諸々の事情でなかなか思うように実現しない日々が続いているのは私ばかりではないと思います。

以前はキルトや洋裁などに目が行っていたのですが、ここ数年はコンピュータのコースをいつか取りたいと思っていた昨秋のことです。新学期を前に数種類のパンフレットをキッチンカウンターの上で広げていたところに主人が現れ、「本当に取りたいのならやってみたら」と思いがけない言葉をかけてくれました。

「本当にいいの？ 私の取りたいのは

フルタイムの学生になることなのよ？」

これにはきつとダメが出ると思っていたのですが、「本当にやりたいのなら、やりなさい」という言葉に飛び上がりそうになりました。早速翌日から本格的に再調査が始まり、一番取りたかった Web Development Specialist の Diploma 取得コースを選び、インタビューに出かけました。待たされること約一時間、手続きをすただけなのに、と思っていたのは私の浅はかさ。係りの人に会えたと思ったら、「このコースを取る人にはグレード1 2 程度の英語と数学テストをして貰います」と別室に案内されたのには慌てたけれど、また出直すのも格好がつかないので、貸して貰った鉛筆と半分あきらめの境地で試験用紙とにかく取り組みました。

(問)「このコースは時間的に大変ですが、あなたはどのようにやってやり通すつもりですか？」

こんなこと聞かれたって...。子供がとか主人がなんて言い訳が通用するわけもないのに...。Just do it. No. のコマーシャルしかありませんが、これしかありません。という調子でどうにか英語、数学のところはくぐり抜けたのですが、コンピュータの部門に入って真っ青です。

(問)「こういう時はどこをクリックして、どうしますか？」

私のコンピュータはボタンを押せば

全部できるようになっているのに...と
いうのは私のコンピュータは主人が
オートマティック・カメラ風に簡略操
作にしてくれていたもので、設問自体が
経験していない技術的なことばかりで
す。かろうじて一般常識的初歩の質
問には答えられたものの、これではお
話にならないとガツクリしました。

制限時間の後、目の前で採点、やっ
ぱりコンピュータ部門は散々でした
が、総合点でどうか試験はパスし、
めでたく入校が許されました。

朝八時から午後一時半まで授業が
あり、その後は五時まで自由勉強が
出来るという毎日が始まりました。

十五名の生徒は年齢、職歴、人種
さまざまです。クラス第一日目からコ
ンピュータの前に座って、時間があれ
ば e-mail を中東にいる婚約者に送り
続け、山ほど毎日インターネットから
お料理の作り方をコピーして帰る二
一才の女の子。結婚が全てで、大学に
は行かずという現代には希少価値の
女性が私の隣にきました。この子を除
いては皆転職または職業として「ウェ
ブ・デザイン」をめざす人ばかりで、
少なくとも高校でコンピュータの基
本、プログラミングなどを通り抜けて
おり、先生が現れる前から「HTML」が
どうの○○○○のプログラムがどうのと
聞き慣れない言葉が飛び交います。

クラスの半分はグラフィックデザイ
ンに何らかの関係のある仕事をしてい
た人で、変わり種はパイロットやホテ

ルのコックだった人ですが、コンピユ
ータにずぶの素人なのは私一人というこ
とが自己紹介で明らかとなり、冷や
汗が出そうでした。

コンピュータ操作が実際に始まり、
こちのファイルをあっちへ、このプログ
ラムを起動させ、これをこっちへ移し
て...と経験したことのないことが次
々と指示されます。ほとんどの人がい
とも簡単に操作するのですが、私には
チンプンカンプンという言葉がピツタ
リの状況です。Excuse me. と言う百
歩遅れた私の声を聞く先生の目に、お
前は場違いの所にいるぞ」という言葉
が大きく書かれています。

一時半までの時間の長かったこと。
クラスの後で先生に何を勉強したら
よいのかを聞いたら、馬鹿にしたよう
に「You should know it」と言われた悔
しさが最後まで絶対に着いて行って見
せるぞ、という原動力になりました
が、家に帰り、コンピュータの前に座っ
た時には本当に涙が出ました。

講演会などで人の話を聞いたりす
る機会があつても、長い間講義を聴く
と言うことから遠ざかっていたこと
は、コンピュータの基礎を知らずに飛
び込んだ学生生活に苦労の上乗せを
してくれました。こんなに頭が動かな
いものか... スッと頭にはいるはずなの
に... 頭を使わないとこんなになつてし
まうのかしら... 英語のせいかし
ら... 昔はこんなじゃなかったのに...
と毎日技術的な新しい言葉と予習・

「本の紹介」

『母と神童』

—五嶋節物語—

みどりを育てた母親の才能

奥田昭則著



「五嶋節は天才ヴァイオリニストの名を馳せた五嶋みどりと龍の母親である。」と言うと、またその手の教育ママ必読書かと溜め息をつかれると思う。私も薦められた時はそう思った。

ところがどっこい、読み始めると、子供達を遙かに超えた才能と破天荒でさえあるダイナミズムを持つ五嶋節という一人の女性にたちまち魅了されてしまった。

読んでいて今さらながらに思ったのは、偉大な才能を開花させるためには、才能を伸ばすための自由な環境と優れた教師、そして何よりも芸術に対する絶対的な理解が不可欠であるというところだ。

優れた才能を持ちながら挫折せざるを得なかった節は、自分の中にある

世界的な音楽の質の高さに近づけるために、彼女一流の方法論で、みどりと龍を磨き上げる。それは子供達を音楽家として成功させるためというよりは、節自身の中にあつた『音楽』を子供達を媒体として、実現させるための行為であつたように思える。数々の試練を持ち前のエネルギーと楽天性で一心不乱に乗り越えていくエピソードは思わず笑いを誘うほど痛快である。

当時、毎日新聞の記者であつた奥田昭則がまる二年をかけて取材。「五嶋節という優れた個性を通して、教育やフェミニズム、アメリカ、神童とは何かを考える」試みは十分に成功していると思う。(小学館、千六百円)

(ワイスカリーニ節子)

『猫の縁談』

古本・古本屋ミステリー奇談

出久根達郎著



猫が好きなので、猫やCATYという字を見るとすぐ手が行ってしまう(犬好きもそうなのだろうか?)。

「猫と古本と古本屋との摩訶不思議な物語」という説明書きがついてい

るので、名作家エッセイストによる猫好きを満足させる猫の楽しい読み物と思つて手に取つたが、古本屋を舞台にしたミステリー小説であつた。

老人が古本屋の店先に乳母車を乗り入れ、積んできたバケツのようなぶち猫をいきなり勘定台に置いた。猫はギョツとしたように私を見たが、見られた私もギョツとした……というシチュエーションからスタートし、その老人の持つ稀覯本と抱き合わせに猫を押しつけられた古書収集家達の人情悲喜劇「猫の縁談」はじめ「腹中石」「そつじながら」「とつおいつ」「猫阿弥陀」の五篇が収録されている。いずれも古本屋を舞台に展開するミステリー仕立ての小説である。著者初めての小説集だそうだが、その出来ばえについては巻末の池澤夏樹の解説が全てを語っている。

「……先に素材の仕込みのことがばかり書いたが、本当を言えば文才が九割九分九厘までを決める。そうでなければ世の医者と古本屋がみんな作家になつてしまう。この本の作者の筆力も一流で、怖い雰囲気の中に人の執念が一筋すつと立ちのぼる気配をユーモアの枠にきつちりと収めて、一篇ずつ巧みにまとめ上げている。からくりとしては芝居でいうヒキヌキ、あるいは化けるというところ。猫は化ける人も化ける……怖い怖い。」

(中公文庫 五百四十円)(K・H)

復習に悪戦苦闘。その上コードの操作をするにはタイプをしなければならず、機関銃のように凄まじい速さの音を隣に聞きながら、またまた冷汗の日々が続きます。週に二回のテスト、宿題のウエブ・サイト作りなどで、家のお掃除や食事の用意にもだんだん手抜きが始め、洗濯物やアイロンかけが山積みとなつても、横目でチラッと見過ごしてはコンピュータの前に貼り付きます。

宿題のウエブ・サイトも二、三ページから十ページ以上となり、プロジェクトが始まると二、三日完全徹夜をすることも常でした。主人に「もう寝なさい！」とどなられたり、「今晚はピザでいいよ」と言われたり、子供に「アーメーションを褒められたり、同級生に助けられたりした全てが励みとなつて、どうにか五ヶ月の学生生活を終え、証書を手にする事ができました。平均睡眠時間、二、三時間とはいえ、思い切つて自分のために時間を使う楽しさと新しい刺激を受ける大きさ、人生勉強を続けなければ、頭は眠つてしまうということを実感した泣き笑いの時間が今は私の本物の宝物です。

同級生の子が「コンピュータを見ると背を向けて、触れようとしないうわ」と私と同年代の母親のことを言っていました。今からでも遅くはありません。二千年の新しい時代を積極的に生きようではありませんか!

編集室から



★創世記に書かれている「神は人間を土から造った。」という説はまんざら嘘ではないらしい。土の成分と人間の体の構成成分はほぼ同じだそうだから。そして、「本来あった土の稀少ミネラルが農薬などの散布により、減少したり、なくなったりすると、食物連鎖により、人間も健康を損なうだけでなく、心のバランスも崩す。」

「The Empty Harvest」 by Dr. Janssen に、私はとても同感した。
「環境と栄養」、最近、学校で取ったこのコースは私の生活に大きな影響を与えたと思う。健康な自然環境なしに、そこに生きる私達も健康になれないという当たり前のことを私に教えてくれた。毎日のマイナスの積み重ねが自然環境を汚染しているのなら、小さくてもプラスになる行動で自然環境を保護できるかも知れない。早速、

私は庭に除草剤を撒くの止め、掃除や洗濯用の洗剤を無害なものに変え、ドライクリーニングの必要な洋服を着ることを止めた。そして少し高くても出来るだけ有機野菜や卵を買い、肉食を減らすことにした。(順子)

★誰にでも好きな言葉がある。私の好きな言葉の一つは Slightly ahead our time。某電器メーカーの「マイシャルだが、大上段に構えない Slightly」というところが気に入っている。カナダの「Just Society」も好きだ。トリュドの言葉だが、アメリカのジョンソン大統領の Great Society をちょっとびり皮肉つて、カナダはユニバーサル・メディアケアなどの Just Society で行きますよ、というところがいい。三十年後の現在、医療内容や技術の進歩でユニバーサル・メディアケアが揺らい

HELLO JAPAN
Citytv channel 57
Cable 7
EVERY SUNDAY 8:30~9:00AM

JAPANESE FOODS & GIFT SHOP
SANKO
730 QUEEN ST. W. TORONTO
TEL (416) 703-4550 / FAX (416) 703-8593
<http://www.toronto-sanko.com>

ているが、時代に合わせたラテなシステム改正で継続して欲しい。出来れば歯科も含めて欲しい。民間保険や自費でトップ医療を受けに外国に飛ぶことのできない庶民にとってヘルスケアは最後の拠り所なのだから。

チャップリンの「勇氣と Some Money」 どん底から立ち上がるには勇氣だけではダメ、Some Money が必要だ。彼の体験から出た貴重な言葉、それだけに実感がこもっている。恒産などとは言わない、僅かなお金でもポケットにあるのとなしいのでは随分違う。

ビートルズのジョン・レノンが殺された時、カーター政権が出した哀悼の声明の中に「世界に Something New を付け加えた」という表現があった。世の中に Something New を付け加える、大それたことは出来ないが、この小さな「オーロラ」も何かプラスになることをしたいと思う。

★五十才にして・・・ヒラリー・クリントンの例もあります。三須佐賀子さん、がんばりましょう！

★ハテこれは？・・・黒田泰蔵氏の白磁のグラビアを初めて見た時の第一印象であったが、よく見て、よく考え、そう、これは焼き物の概念で見えてはいけないうだ、抽象化されたアートの世界なのだ、ということが判った。今回、黒田さんご本人にお会いしてその感をいっそう深めたわけである。カタログから取ったので写真にモアレが出て残念です。

オーロラ購読申込み用紙

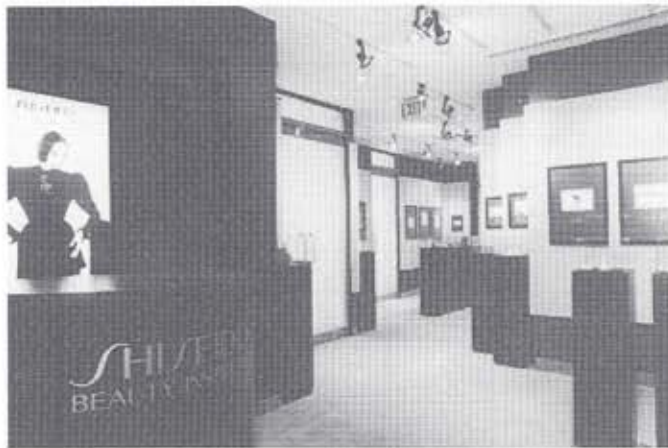
年4回発行 年間購読料16ドル(カナダ国内送料GST込み) 米国16米ドル
小切手を添えて郵送でお申し込み下さい。

ネーム _____
アドレス _____
郵便番号 _____

オーロラ (代表・平塚かずよ)



SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE



資生堂125年の歴史を展示するギャラリー
(ビューティ・インスティテュートの内部)

SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE では、毎日、スキンケア・メーキャップなどの各種美容講座を開講しています。

カナダの皆様にも、資生堂化粧品をもっと知っていただきたい、という願いを込めて、講座へのご参加は完全無料、会場での商品の販売も一切ありません。

なお、座席数に限りがありますので、事前にお電話にてご予約下さい。

住所： 1 Dundas Street W., Suite 2405
Toronto, ON M5G 1Z3

電話： 416-408-3700 (英語)

または、SHISEIDO CANADA (本社)

電話： 905-763-1250 (日本人スタッフ常駐) まで、お気軽にどうぞ

ショーフレックスのお客様はすべて

V. I. P.

大・小バス / ミニバン / ストレッチリムジン
セダンなど... すべて日本語のガイドまたは
ドライバーがご案内いたします。



- 空港ご送迎・ナイアガラ観光は快適なリムジンで。
- テクニカルビジット・通訳 その他もアレンジいたします。

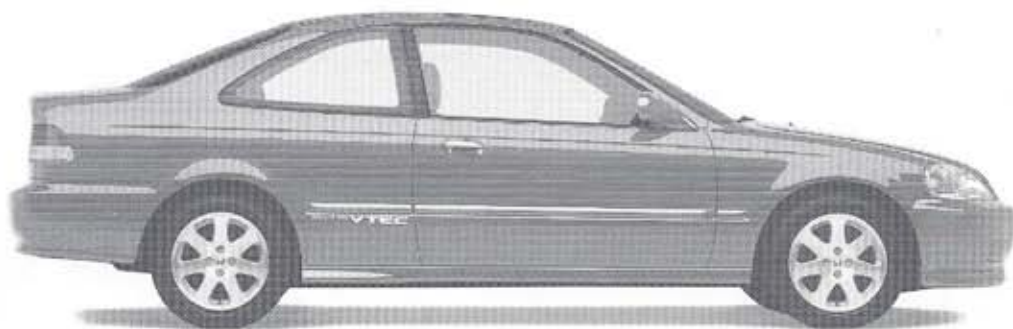
Show Flex International Inc.

315 Adelaide St. W., Toronto ON M5V 1P8

Tel:(416)977-6849 Fax:(416)977-7250



Back
to
back



Thanks Canada, for making Civic
the best selling car in the country for the 2nd year in a row.

HONDA